Eiropas Parlaments
2019-2024

Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komiteja

2023/0135(COD)

21.9.2023

***I
ZIŅOJUMA PROJEKTS

par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvai par korupcijas apkarošanu, ar ko aizstāj Padomes Pamatlēmumu 2003/568/TI un Konvenciju par Eiropas Kopienu ierēdņu vai Eiropas Savienības dalībvalstu ierēdņu korumpētības apkarošanu un ar ko groza Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu (ES) 2017/1371
(COM(2023)0234 – C9-0162/2023 – 2023/0135(COD))

Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komiteja

Referente: *Ramona Strugariu*

Atzinuma sagatavotāja iesaistītajā komitejā saskaņā ar Reglamenta 57. pantu:
Caterina Chinnici, Budžeta kontroles komiteja

Izmantoto apzīmējumu skaidrojums

*	Apspriežu procedūra
***	Piekrišanas procedūra
***I	Parastā likumdošanas procedūra (pirmais lasījums)
***II	Parastā likumdošanas procedūra (otrais lasījums)
***III	Parastā likumdošanas procedūra (trešais lasījums)

(Norādītā procedūra pamatojas uz akta projektā ierosināto juridisko pamatu.)

Grozījumi akta projektā

Parlamenta grozījumi, kas sagatavoti divās slejās

Svītrotās teksta daļas iezīmē ***treknā slīprakstā*** kreisajā slejā. Aizstātās teksta daļas iezīmē ***treknā slīprakstā*** abās slejās. Jauno tekstu iezīmē ***treknā slīprakstā*** labajā slejā.

Pirms katra grozījuma ievietotā informācijas bloka pirmā un otrā rinda norāda uz attiecīgo teksta daļu izskatāmajā akta projektā. Ja grozījums attiecas uz spēkā esošu aktu, ko paredzēts grozīt ar akta projektu, informācijas blokā papildus iekļauj trešo un ceturto rindu, kurās attiecīgi norāda spēkā esošo aktu un atbilstīgo teksta vienību tajā.

Parlamenta grozījumi, kas sagatavoti kā konsolidēts teksts.

Jaunās teksta daļas iezīmē ***treknā slīprakstā***. Svītrotās teksta daļas iezīmē ar simbolu ▌ vai pārsvītro. Aizstātās teksta daļas iezīmē, ierakstot jauno tekstu ***treknā slīprakstā*** un izdzēšot vai pārsvītrojot aizstāto tekstu.
Tas neattiecas uz tīri tehniska rakstura grozījumiem, kurus izdara attiecīgie dienesti, gatavojot galīgo tekstu. Tie netiek iezīmēti.

SATURA RĀDĪTĀJS

Lpp.

EIROPAS PARLAMENTA NORMATĪVĀS REZOLŪCIJAS PROJEKTS 5

PASKAIDROJUMS 73

EIROPAS PARLAMENTA NORMATĪVĀS REZOLŪCIJAS PROJEKTS

par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvai par korupcijas apkarošanu, ar ko aizstāj Padomes Pamatlēmumu 2003/568/TI un Konvenciju par Eiropas Kopienu ierēdņu vai Eiropas Savienības dalībvalstu ierēdņu korumpētības apkarošanu un ar ko groza Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu (ES) 2017/1371 (COM(2023)0234 – C9-0162/2023 – 2023/0135(COD))

(Parastā likumdošanas procedūra: pirmais lasījums)

Eiropas Parlaments,

– ņemot vērā Komisijas priekšlikumu Eiropas Parlamentam un Padomei (COM(2023)0234),

– ņemot vērā Līguma par Eiropas Savienības darbību 294. panta 2. punktu, 82. panta 1. punkta d) apakšpunktu un 83. panta 1. un 2. punktu, saskaņā ar kuriem Komisija tam ir iesniegusi priekšlikumu (C9-0162/2023),

– ņemot vērā Līguma par Eiropas Savienības darbību 294. panta 3. punktu,

– ņemot vērā pamatoto atzinumu, kuru saskaņā ar Protokolu Nr. 2 par subsidiaritātes principa un proporcionalitātes principa piemērošanu iesniedzis Zviedrijas Riksdāgs un kurā norādīts, ka leģislatīvā akta projekts neatbilst subsidiaritātes principam,

– ņemot vērā Reglamenta 59. pantu,

– ņemot vērā Budžeta kontroles komitejas atzinumu,

– ņemot vērā Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komitejas ziņojumu (A9-0000/2023),

1. pieņem pirmajā lasījumā turpmāk izklāstīto nostāju;

2. prasa Komisijai priekšlikumu Parlamentam iesniegt vēlreiz, ja tā savu priekšlikumu aizstāj, būtiski groza vai ir paredzējusi to būtiski grozīt;

3. uzdod priekšsēdētājai Parlamenta nostāju nosūtīt Padomei un Komisijai, kā arī dalībvalstu parlamentiem.

Grozījums Nr. 1

Direktīvas priekšlikums
5. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(5) Lai izskaustu korupciju, ir nepieciešami gan preventīvi, gan represīvi mehānismi. Cīņā pret korupciju dalībvalstis	(5) Lai izskaustu korupciju, ir nepieciešami gan preventīvi, gan represīvi mehānismi. Cīņā pret korupciju dalībvalstis

tiek mudinātas īstenot plašu novēršanas, likumdošanas un sadarbības pasākumu klāstu. Tā kā korupcija pirmkārt un galvenokārt ir noziedzīgs nodarījums un konkrēti korupcijas gadījumi ir noteikti nacionālajos un starptautiskajos tiesību aktos, nepietiekama godprātība, neatklāti interešu konflikti vai nopietni ētikas noteikumu pārkāpumi var kļūt par koruptīvām darbībām, ja tiem netiek pievērsta uzmanība. Korupcijas novēršana mazina kriminālu represiju nepieciešamību un lielā mērā atvieglo sabiedrības uzticības veicināšanu un civildienesta ierēdņu rīcības pārvaldību. Bieži vien iedarbīgu pretkorupcijas pieeju pamatā ir pasākumi, kas uzlabo pārredzamību, ētiku un godprātību, kā arī regulē tādas jomas kā interešu konflikts, lobēšana un virpuļdurvju efekts. Publisko tiesību subjektiem būtu jātiecas sasniegt augstākos godprātība, pārredzamības un neatkarības standartus, kas ir svarīgs aspekts korupcijas apkarošanā plašākā nozīmē.	tiek mudinātas īstenot plašu novēršanas, likumdošanas un sadarbības pasākumu klāstu. Tā kā korupcija pirmkārt un galvenokārt ir noziedzīgs nodarījums un konkrēti korupcijas gadījumi ir noteikti nacionālajos un starptautiskajos tiesību aktos, nepietiekama godprātība, neatklāti interešu konflikti vai nopietni ētikas noteikumu pārkāpumi var kļūt par koruptīvām darbībām, ja tiem netiek pievērsta uzmanība. Korupcijas novēršana mazina kriminālu represiju nepieciešamību un lielā mērā atvieglo sabiedrības uzticības veicināšanu un civildienesta ierēdņu rīcības pārvaldību. Bieži vien iedarbīgu pretkorupcijas pieeju pamatā ir pasākumi, kas uzlabo pārredzamību, ētiku un godprātību, kā arī regulē tādas jomas kā interešu konflikts, lobēšana un virpuļdurvju efekts. Publisko tiesību subjektiem būtu jātiecas sasniegt augstākos godprātība, pārredzamības un neatkarības standartus, kas ir svarīgs aspekts korupcijas apkarošanā plašākā nozīmē. ***No korupcijas brīvu, iedarbīgu, pārredzamu un efektīvu dalībvalstu nozīmīgs pīlārs ir civildienests, kurā ir personas ar augstāko prasmju un integritātes līmeni. Šādu civildienesta personālu var nodrošināt, uzlabojot pārredzamību un efektivitāti un izmantojot objektīvus civildienesta ierēdņu pieņemšanas darbā un paaugstināšanas kritērijus.***
	Or. en

Grozījums Nr. 2

Direktīvas priekšlikums
5.a apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	(5a) Īpaši neaizsargāta pret korupciju joprojām ir publiskā iepirkuma joma. Lai efektīvi cīnītos pret korupciju, ir būtiski dalībvalstīm uzlabot publiskā iepirkuma

procedūru pārredzamību, veicinot ieinteresēto personu līdzdalību, uzlabojot piekļuvi informācijai, tostarp izmantojot e-iepirkumu, kā arī nodrošinot iepirkuma procedūru uzraudzību un kontroli.

Or. en

Grozījums Nr. 3

Direktīvas priekšlikums
5.b apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	(5b) Dalībvalstīm būtu jāpieņem atbilstīgi tiesību akti un procedūras, ar ko reglamentē politisko kampaņu un politisko partiju finansēšanu, piemēram, nosaka kampaņu izdevumu ierobežojumus, mērķus un laika periodus, iemaksu ierobežojumus, valsts subsīdijas, pienākumu identificēt ziedotājus, kā arī pienākumu katru gadu publicēt politisko partiju organizāciju pārskatus un izdevumus.

Or. en

Grozījums Nr. 4

Direktīvas priekšlikums
10. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(10) Ir jānostiprina tiesiskais regulējums kukuļošanas apkarošanai un jānodrošina tiesībaizsardzība un kriminālvajāšana ar nepieciešamajiem rīkiem. Civildienesta ierēdņu kukuļošanā ir jānošķir divas puses. Aktīva kukuļošana notiek tad, ja persona apsola, piedāvā vai piešķir jebkāda veida priekšrocības, lai ietekmētu civildienesta ierēdni. Pasīva kukuļošana notiek tad, ja	(10) Ir jānostiprina tiesiskais regulējums kukuļošanas apkarošanai un jānodrošina tiesībaizsardzība un kriminālvajāšana ar nepieciešamajiem rīkiem. Civildienesta ierēdņu kukuļošanā ir jānošķir divas puses. Aktīva kukuļošana notiek tad, ja persona apsola, piedāvā vai piešķir jebkāda veida priekšrocības ***vai atlīdzina ar jebkāda veida priekšrocībām***, lai ietekmētu

civildienesta ierēdnis pieprasa vai saņem šādas priekšrocības, lai rīkotos vai atturētos no rīcības noteiktā veidā. Šajā direktīvā būtu arī jāparedz noteikumu minimums par kukuļošanu un citiem korupcijas veidiem privātajā sektorā, kur tiešie cietušie ir uzņēmumi, kas tiek ietekmēti negodīgi, un kur brīvu konkurenci mazina katrs piedāvātais vai pieņemtais kukulis.	civildienesta ierēdni. Pasīva kukuļošana notiek tad, ja civildienesta ierēdnis pieprasa vai saņem šādas priekšrocības, lai rīkotos vai atturētos no rīcības noteiktā veidā. Šajā direktīvā būtu arī jāparedz noteikumu minimums par kukuļošanu un citiem korupcijas veidiem privātajā sektorā, kur tiešie cietušie ir uzņēmumi, kas tiek ietekmēti negodīgi, un kur brīvu konkurenci mazina katrs piedāvātais vai pieņemtais kukulis.

Or. en

Grozījums Nr. 5

Direktīvas priekšlikums
14. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(14) Tiesvedības kavēšana ir noziedzīgs nodarījums, kas izdarīts, atbalstot korupciju. Tādēļ tiesvedības kavēšana ir jāatzīst par noziedzīgu nodarījumu, kas ietver fiziska spēka lietošanu, draudus vai iebiedēšanu, vai pamudināšanu sniegt nepatiesas liecības vai pierādījumus. Būtu jāietver arī tādas darbības, kas ir iejaukšanās tiesu vai tiesībaizsardzības iestāžu ierēdņu liecību sniegšanā vai pierādījumu iegūšanā, vai oficiālo pienākumu veikšanā. Saskaņā ar UNCAC šī direktīva attiecas tikai uz tiesvedības kavēšanu saistībā ar korupcijas nodarījumu.	(14) Tiesvedības kavēšana ir noziedzīgs nodarījums, kas izdarīts, atbalstot korupciju. Tādēļ tiesvedības kavēšana ir jāatzīst par noziedzīgu nodarījumu, kas ietver fiziska spēka lietošanu, draudus vai iebiedēšanu, vai pamudināšanu sniegt nepatiesas liecības vai pierādījumus. Būtu jāietver arī tādas darbības, kas ir iejaukšanās tiesu vai tiesībaizsardzības iestāžu ierēdņu liecību sniegšanā vai pierādījumu iegūšanā, vai oficiālo pienākumu veikšanā***, kā arī pierādījumu iznīcināšana, izmainīšana, slēpšana vai viltošana***. Saskaņā ar UNCAC šī direktīva attiecas tikai uz tiesvedības kavēšanu saistībā ar korupcijas nodarījumu.

Or. en

Grozījums Nr. 6

Direktīvas priekšlikums
15. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(15) Korupciju vairo vēlme gūt nepamatotas ekonomiskas un citas priekšrocības. Lai mazinātu indivīdu un noziedzīgu organizāciju stimulu veikt jaunas noziedzīgas darbības un lai atturētu personas no piekrišanas kļūt par īpašuma viltus īpašniekiem, būtu jānosaka krimināltatbildība par iedzīvošanos no korupcijas nodarījumiem. Tam savukārt būtu jāapgrūtina nelikumīgi iegūta īpašuma slēpšana un jāsamazina korupcijas izplatība, kā arī sabiedrībai nodarītais kaitējums. Pārredzamība palīdz kompetentajām iestādēm atklāt iespējamu nelikumīgu iedzīvošanos. ***Piemēram, jurisdikcijās, kur*** civildienesta ierēdņiem ***regulāri jādeklarē savi aktīvi***, arī stājoties amatā un pildot pienākumus, iestādes ***var*** novērtēt, vai deklarētie aktīvi atbilst deklarētajiem ienākumiem.	(15) Korupciju vairo vēlme gūt nepamatotas ekonomiskas un citas priekšrocības. Lai mazinātu indivīdu un noziedzīgu organizāciju stimulu veikt jaunas noziedzīgas darbības un lai atturētu personas no piekrišanas kļūt par īpašuma viltus īpašniekiem, būtu jānosaka krimināltatbildība par iedzīvošanos no korupcijas nodarījumiem. Tam savukārt būtu jāapgrūtina nelikumīgi iegūta īpašuma slēpšana un jāsamazina korupcijas izplatība, kā arī sabiedrībai nodarītais kaitējums. Pārredzamība palīdz kompetentajām iestādēm atklāt iespējamu nelikumīgu iedzīvošanos. ***Tādēļ būtu jāpieprasa*** civildienesta ierēdņiem ***deklarēt savus aktīvus un intereses***, arī stājoties amatā un pildot pienākumus, ***lai kompetentās*** iestādes ***vai neatkarīgas struktūras varētu*** novērtēt, vai deklarētie aktīvi atbilst deklarētajiem ienākumiem***, kā arī atklāt iespējamu interešu konfliktu un virpuļdurvju situācijas***.
	Or. en

Grozījums Nr. 7

Direktīvas priekšlikums
15.a apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	(15a) Dalībvalstīm būtu jāpieņem pasākumi, lai par sodāmu noziedzīgu nodarījumu tiktu atzīta īpašuma tīša slēpšana vai ilgstoša ieturēšana, ko veic persona, kurai ir zināms, ka šāds īpašums iegūts, izdarot šajā direktīvā minētos noziedzīgos nodarījumus, pat ja attiecīgā persona minēto noziedzīgo nodarījumu veikšanā nav bijusi iesaistīta.
	Or. en

Grozījums Nr. 8

Direktīvas priekšlikums
15.b apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	(15b) Būtu jāuzliek pienākums dalībvalstīm veikt pasākumus, lai sauktu civildienesta ierēdņus pie atbildības par visiem viņu oficiālo pienākumu sodāmiem pārkāpumiem, kuru rezultātā tiek nodarīts kaitējums personu vai iestāžu tiesībām vai leģitīmajām interesēm. Šādi pārkāpumi, tostarp pienākumu neveikšana vai neatbilstīga pienākumu veikšana, būtu sodāma kā noziedzīgs nodarījums.

Or. en

Grozījums Nr. 9

Direktīvas priekšlikums
20.a apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	(20a) Cīņā pret korupciju steidzami būtu jāpievērš vērība uzrādītāja akciju un fondu ļaunprātīgas izmantošanas apkarošanai, jo tiem ir ļoti būtiska nozīme nelikumīgu finanšu darbību veikšanā. Dalībvalstis joprojām atļauj izmantot uzrādītāja akcijas, tādējādi pieļaujot, ka pretlikumīgi tiek saņemti, turēti un pārvesti nelikumīgi līdzekļi. Šādi mehānismi rada vēl augstāku nepārredzamības līmeni nekā nodokļu oāzes, padarot tos par būtisku problēmu cīņā pret korupciju. Tiek izmantoti arī trasta fondi, jo tie ļauj veikt nepārredzamus finanšu darījumus un noslēpt patiesos labuma guvējus. Fondu neatbilstīga izmantošana vēl vairāk sarežģī uzdevumu efektīvi atklāt korupciju

un cīnīties pret to. Tādēļ dalībvalstīm ātri jāveic stingri pasākumi. Šādiem pasākumiem būtu jāietver nepārprotams aizliegums izmantot uzrādītāja akcijas un visaptveroša stratēģija, lai nodrošinātu īpašumtiesību pārredzamību, izmantojot trasta fondus.

Or. en

Grozījums Nr. 10

Direktīvas priekšlikums
28. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(28) Korupcijas nodarījumi ir grūti identificējama un izmeklējama noziedzīgu nodarījumu kategorija, jo tie pārsvarā notiek, divām vai vairākām ieinteresētajā, pusēm rīkojoties sazvērnieciski, un tajos nav tūlītēja un acīm redzama cietušā, kas varētu sūdzēties. Tāpēc liela daļa korupcijas noziegumu paliek neatklāti, un noziedzīga nodarījuma dalībnieki var gūt labumu no korupcijas ienākumiem. Jo ilgāks laiks nepieciešams korupcijas nodarījuma atklāšanai, jo grūtāk ir atklāt pierādījumus. Tāpēc būtu jānodrošina, ka tiesībaizsardzības iestādēm un prokuroriem ir piemēroti izmeklēšanas rīki, lai savāktu attiecīgus pierādījumus par korupcijas nodarījumiem, kas bieži skar vairāk nekā vienu dalībvalsti. Turklāt dalībvalstīm, cieši sadarbojoties ar Eiropas Savienības Tiesībaizsardzības apmācības aģentūru (CEPOL), būtu jānodrošina pietiekama apmācība arī par izmeklēšanas rīku izmantošanu, lai sekmīgi veiktu tiesvedību, kā arī par korupcijas ienākumu atklāšanu un kvantitatīvu noteikšanu saistībā ar iesaldēšanu un konfiskāciju. Turklāt šī direktīva atvieglo informācijas un pierādījumu vākšanu, nosakot likumpārkāpējiem atbildību mīkstinošus	(28) Korupcijas nodarījumi ir grūti identificējama un izmeklējama noziedzīgu nodarījumu kategorija, jo tie pārsvarā notiek, divām vai vairākām ieinteresētajā, pusēm rīkojoties sazvērnieciski, un tajos nav tūlītēja un acīm redzama cietušā, kas varētu sūdzēties. Tāpēc liela daļa korupcijas noziegumu paliek neatklāti, un noziedzīga nodarījuma dalībnieki var gūt labumu no korupcijas ienākumiem. Jo ilgāks laiks nepieciešams korupcijas nodarījuma atklāšanai, jo grūtāk ir atklāt pierādījumus. Tāpēc būtu jānodrošina, ka tiesībaizsardzības iestādēm un prokuroriem ir piemēroti izmeklēšanas rīki, lai savāktu attiecīgus pierādījumus par korupcijas nodarījumiem, kas bieži skar vairāk nekā vienu dalībvalsti. ***Šādiem rīkiem būtu jāietver vismaz rīki, kas uzskaitīti Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 2014/41/ES[1a], piemēram, slēptās izmeklēšanas, izmeklēšanas pasākumi, kas paredz pierādījumu vākšanu reāllaikā, pastāvīgi un noteiktā laikposmā, telesakaru pārtveršana, informācija par bankas un citām finanšu operācijām un informācija par bankas un citiem finanšu kontiem.*** Turklāt dalībvalstīm, cieši sadarbojoties ar Eiropas Savienības Tiesībaizsardzības apmācības

apstākļus, ja tie palīdz iestādēm.

aģentūru (CEPOL), būtu jānodrošina pietiekama apmācība arī par izmeklēšanas rīku izmantošanu, lai sekmīgi veiktu tiesvedību, kā arī par korupcijas ienākumu atklāšanu un kvantitatīvu noteikšanu saistībā ar iesaldēšanu un konfiskāciju. Turklāt šī direktīva atvieglo informācijas un pierādījumu vākšanu, nosakot likumpārkāpējiem atbildību mīkstinošus apstākļus, ja tie palīdz iestādēm.

_____

[1a] Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2014/41/ES (2014. gada 3. aprīlis) par Eiropas izmeklēšanas rīkojumu krimināllietās (OV L 130, 1.5.2014., 1. lpp.).

Or. en

Grozījums Nr. 11

Direktīvas priekšlikums
30. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(30) Neatkarīgām pilsoniskās sabiedrības organizācijām ir izšķirīga nozīme mūsu demokrātiju sekmīgā darbībā, un tām ir būtiska loma to kopīgo vērtību uzturēšanā, uz kurām ir balstīta ES. Tās darbojas kā svarīgi uzraugi, pievēršot uzmanību tiesiskuma apdraudējumiem, palīdzot saukt pie atbildības pie varas esošās personas un nodrošināt pamattiesību ievērošanu. Dalībvalstīm būtu jāveicina pilsoniskās sabiedrības līdzdalība korupcijas novēršanas pasākumos.	(30) Neatkarīgām pilsoniskās sabiedrības organizācijām ir izšķirīga nozīme mūsu demokrātiju sekmīgā darbībā, un tām ir būtiska loma to kopīgo vērtību uzturēšanā, uz kurām ir balstīta ES. Tās darbojas kā svarīgi uzraugi, pievēršot uzmanību tiesiskuma apdraudējumiem, palīdzot saukt pie atbildības pie varas esošās personas un nodrošināt pamattiesību ievērošanu. Dalībvalstīm būtu jāveicina pilsoniskās sabiedrības līdzdalība korupcijas novēršanas pasākumos. ***Savienības pieejas būtiskam elementam jābūt pilsoniskās sabiedrības pastāvīgai iesaistei korupcijas novēršanā un apkarošanā, kā arī sabiedrības informēšanā par korupcijas un tās radīto apdraudējumu esamību, iemesliem un nopietnību.***

Grozījums Nr. 12

Direktīvas priekšlikums
31. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(31) Mediju plurālisms un brīvība ir galvenie tiesiskuma, demokrātiskas atbildības, vienlīdzības un korupcijas apkarošanas veicinātāji. Liela nozīme valsts pārvaldes kontrolē, iespējamu korupcijas un godprātības pārkāpumu atklāšanā, izpratnes veicināšanā un godprātības veicināšanā ir neatkarīgiem un plurālistiskiem medijiem, jo īpaši pētnieciskajai žurnālistikai. Dalībvalstīm ir pienākums garantēt žurnālistiem labvēlīgu vidi, aizsargāt viņu drošību un proaktīvi veicināt mediju brīvību un plurālismu. Komisijas ieteikumā par žurnālistu aizsardzību, drošību un pilnvērtīgām iespējām[49], kā arī direktīvas priekšlikumā[50] un Komisijas ieteikumā[51] par sabiedrības līdzdalībā iesaistījušos personu aizsardzību pret acīmredzami nepamatotu vai ļaunprātīgu tiesvedību ("stratēģisku tiesvedību pret sabiedrības līdzdalību") ir ietverti svarīgi aizsardzības pasākumi un standarti, lai nodrošinātu, ka žurnālisti, cilvēktiesību aizstāvji un citi var netraucēti pildīt savu uzdevumu.	(31) Mediju plurālisms un brīvība ir galvenie tiesiskuma, demokrātiskas atbildības, vienlīdzības un korupcijas apkarošanas veicinātāji. Liela nozīme valsts pārvaldes kontrolē, iespējamu korupcijas un godprātības pārkāpumu atklāšanā, izpratnes veicināšanā un godprātības veicināšanā ir neatkarīgiem un plurālistiskiem medijiem, jo īpaši pētnieciskajai žurnālistikai. Dalībvalstīm ir pienākums garantēt žurnālistiem labvēlīgu vidi, aizsargāt viņu drošību un proaktīvi veicināt mediju brīvību un plurālismu. Komisijas ieteikumā par žurnālistu aizsardzību, drošību un pilnvērtīgām iespējām[49], ***priekšlikumā regulai par vienota mediju pakalpojumu satvara izveidi iekšējā tirgū (Eiropas Mediju brīvības akts)[49a],*** kā arī direktīvas priekšlikumā[50] un Komisijas ieteikumā[51] par sabiedrības līdzdalībā iesaistījušos personu aizsardzību pret acīmredzami nepamatotu vai ļaunprātīgu tiesvedību ("stratēģisku tiesvedību pret sabiedrības līdzdalību") ir ietverti svarīgi aizsardzības pasākumi un standarti, lai nodrošinātu, ka žurnālisti, cilvēktiesību aizstāvji un citi var netraucēti pildīt savu uzdevumu.
[49] Komisijas Ieteikums (2021. gada 16. septembris) par aizsardzības, drošības un pilnvērtīgu iespēju nodrošināšanu žurnālistiem un citiem mediju profesionāļiem Eiropas Savienībā, C(2021) 6650 final.	[49] Komisijas Ieteikums (2021. gada 16. septembris) par aizsardzības, drošības un pilnvērtīgu iespēju nodrošināšanu žurnālistiem un citiem mediju profesionāļiem Eiropas Savienībā, C(2021) 6650 final.
	[49a] Priekšlikums Eiropas Parlamenta un Padomes Regulai par vienota mediju

pakalpojumu satvara izveidi iekšējā tirgū (Eiropas Mediju brīvības akts) un grozījumiem Direktīvā 2010/13/ES, COM(2022) 457 final.

[50] Priekšlikums Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvai par sabiedrības līdzdalībā iesaistījušos personu aizsardzību pret acīmredzami nepamatotu vai ļaunprātīgu tiesvedību ("stratēģisku tiesvedību pret sabiedrības līdzdalību"), COM(2022) 177 final.

[51] Komisijas Ieteikums par sabiedrības līdzdalībā iesaistījušos žurnālistu un cilvēktiesību aizstāvju aizsardzību pret acīmredzami nepamatotu vai ļaunprātīgu tiesvedību ("stratēģisku tiesvedību pret sabiedrības līdzdalību"), C(2022) 2428 final.

[50] Priekšlikums Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvai par sabiedrības līdzdalībā iesaistījušos personu aizsardzību pret acīmredzami nepamatotu vai ļaunprātīgu tiesvedību ("stratēģisku tiesvedību pret sabiedrības līdzdalību"), COM(2022) 177 final.

[51] Komisijas Ieteikums par sabiedrības līdzdalībā iesaistījušos žurnālistu un cilvēktiesību aizstāvju aizsardzību pret acīmredzami nepamatotu vai ļaunprātīgu tiesvedību ("stratēģisku tiesvedību pret sabiedrības līdzdalību"), C(2022) 2428 final.

Or. en

Grozījums Nr. 13

Direktīvas priekšlikums
33. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(33) Lai iedarbīgi apkarotu korupciju, ļoti svarīga ir efektīva informācijas apmaiņa starp kompetentajām iestādēm, kas ir atbildīgas par korupcijas nodarījumu novēršanu, atklāšanu, izmeklēšanu vai kriminālvajāšanu. Dalībvalstīm būtu jānodrošina rezultatīva un savlaicīga informācijas apmaiņa saskaņā ar valsts un Savienības tiesību aktiem. Šai direktīvai, kuras mērķis ir noteikt korupcijas nodarījumu vienotas definīcijas, vajadzētu būt etalonam informācijas apmaiņai un sadarbībai starp kompetentajām valsts iestādēm saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvām (ES) ***XX/2023***[52], (ES) 2019/1153[53], (ES) 2016/681[54], Eiropas Parlamenta un Padomes Regulām (ES) 2018/1240[55], (ES) 2018/1862[56] un (ES)	(33) Lai iedarbīgi apkarotu korupciju, ļoti svarīga ir efektīva informācijas apmaiņa starp kompetentajām iestādēm, kas ir atbildīgas par korupcijas nodarījumu novēršanu, atklāšanu, izmeklēšanu vai kriminālvajāšanu. Dalībvalstīm būtu jānodrošina rezultatīva un savlaicīga informācijas apmaiņa saskaņā ar valsts un Savienības tiesību aktiem. Šai direktīvai, kuras mērķis ir noteikt korupcijas nodarījumu vienotas definīcijas, vajadzētu būt etalonam informācijas apmaiņai un sadarbībai starp kompetentajām valsts iestādēm saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvām (ES) ***2023/977***[52], (ES) 2019/1153[53], (ES) 2016/681[54], Eiropas Parlamenta un Padomes Regulām (ES) 2018/1240[55], (ES) 2018/1862[56] un

603/2013[57], kā arī Padomes Lēmumu 2008/633/TI[58].

(ES) 603/2013[57], kā arī Padomes Lēmumu 2008/633/TI[58]. ***Lai nodrošinātu korupcijas lietu izmeklēšanas struktūru un aģentūru kopīgotās informācijas drošību, visām šādām struktūrām un aģentūrām, uz ko attiecas šī direktīva, noteikti būtu jāizmanto drošas informācijas apmaiņas tīkla lietojumprogramma (SIENA), ko pārvalda Eiropols saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2016/794[58a].***

---

[52] Sk. priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvai par informācijas apmaiņu starp dalībvalstu tiesībaizsardzības iestādēm un ar ko atceļ Padomes Pamatlēmumu 2006/960/TI, COM(2021) 782 final.

[53] Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva (ES) 2019/1153 (2019. gada 20. jūnijs), ar ko paredz noteikumus, lai atvieglotu finanšu un citas informācijas izmantošanu noteiktu noziedzīgu nodarījumu novēršanai, atklāšanai, izmeklēšanai vai kriminālvajāšanai par tiem, un ar ko atceļ Padomes Lēmumu 2000/642/TI (OV L 186, 11.7.2019., 122. lpp.).

[54] Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva (ES) 2016/681 (2016. gada 27. aprīlis) par pasažieru datu reģistra (PDR) datu izmantošanu teroristu nodarījumu un smagu noziegumu novēršanai, atklāšanai, izmeklēšanai un saukšanai pie atbildības par tiem (OV L 119, 4.5.2016., 132. lpp.), II pielikuma 6. punkts.

[55] Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2018/1240 (2018. gada 12. septembris), ar ko izveido Eiropas ceļošanas informācijas un atļauju sistēmu (ETIAS) un groza Regulas (ES) Nr. 1077/2011, (ES) Nr. 515/2014, (ES) 2016/399, (ES) 2016/1624(EU) un (ES) 2017/2226 (OV L 236, 19.9.2018., 1. lpp.), pielikuma 7. punkts.

[52] Sk. priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvai par informācijas apmaiņu starp dalībvalstu tiesībaizsardzības iestādēm un ar ko atceļ Padomes Pamatlēmumu 2006/960/TI, COM(2021) 782 final.

[53] Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva (ES) 2019/1153 (2019. gada 20. jūnijs), ar ko paredz noteikumus, lai atvieglotu finanšu un citas informācijas izmantošanu noteiktu noziedzīgu nodarījumu novēršanai, atklāšanai, izmeklēšanai vai kriminālvajāšanai par tiem, un ar ko atceļ Padomes Lēmumu 2000/642/TI (OV L 186, 11.7.2019., 122. lpp.).

[54] Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva (ES) 2016/681 (2016. gada 27. aprīlis) par pasažieru datu reģistra (PDR) datu izmantošanu teroristu nodarījumu un smagu noziegumu novēršanai, atklāšanai, izmeklēšanai un saukšanai pie atbildības par tiem (OV L 119, 4.5.2016., 132. lpp.), II pielikuma 6. punkts.

[55] Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2018/1240 (2018. gada 12. septembris), ar ko izveido Eiropas ceļošanas informācijas un atļauju sistēmu (ETIAS) un groza Regulas (ES) Nr. 1077/2011, (ES) Nr. 515/2014, (ES) 2016/399, (ES) 2016/1624(EU) un (ES) 2017/2226 (OV L 236, 19.9.2018., 1. lpp.), pielikuma 7. punkts.

[56] Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2018/1862 (2018. gada 28. novembris) par Šengenas Informācijas sistēmas (SIS) izveidi, darbību un izmantošanu policijas sadarbībā un tiesu iestāžu sadarbībā krimināllietās un ar ko groza un atceļ Padomes Lēmumu 2007/533/TI un atceļ Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1986/2006 un Komisijas Lēmumu 2010/261/ES (OV L 312, 7.12.2018., 56. lpp.). Atsauce uz korupciju ir netieši ietverta Padomes lēmumā par SIS II, ierobežojot tā darbības jomu ar atsauci uz Eiropas apcietināšanas orderi, piemēram, 8. pantā.

[57] Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 603/2013 (2013. gada 26. jūnijs) par pirkstu nospiedumu salīdzināšanas sistēmas Eurodac izveidi, lai efektīvi piemērotu Regulu (ES) Nr. 604/2013, ar ko paredz kritērijus un mehānismus, lai noteiktu dalībvalsti, kura ir atbildīga par trešās valsts valstspiederīgā vai bezvalstnieka starptautiskās aizsardzības pieteikuma izskatīšanu, kas iesniegts kādā no dalībvalstīm, un par dalībvalstu tiesībaizsardzības iestāžu un Eiropola pieprasījumiem veikt salīdzināšanu ar Eurodac datiem tiesībaizsardzības nolūkos, un ar kuru groza Regulu (ES) Nr. 1077/2011, ar ko izveido Eiropas Aģentūru lielapjoma IT sistēmu darbības pārvaldībai brīvības, drošības un tiesiskuma telpā (OV L 180, 29.6.2013., 1. lpp.).

[58] Padomes Lēmums 2008/633/TI (2008. gada 23. jūnijs) par izraudzīto dalībvalstu iestāžu un Eiropola piekļuvi Vīzu informācijas sistēmai (VIS) konsultāciju nolūkos, lai novērstu, atklātu un izmeklētu teroristu nodarījumus un citus smagus noziedzīgus nodarījumus (OV L 218, 13.8.2008., 129. lpp.). Atsauce uz korupciju ir netieši ietverta Padomes lēmumā par VIS tiesībaizsardzības iestādēm, ierobežojot tā darbības jomu ar atsauci uz Eiropas apcietināšanas orderi

[56] Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2018/1862 (2018. gada 28. novembris) par Šengenas Informācijas sistēmas (SIS) izveidi, darbību un izmantošanu policijas sadarbībā un tiesu iestāžu sadarbībā krimināllietās un ar ko groza un atceļ Padomes Lēmumu 2007/533/TI un atceļ Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1986/2006 un Komisijas Lēmumu 2010/261/ES (OV L 312, 7.12.2018., 56. lpp.). Atsauce uz korupciju ir netieši ietverta Padomes lēmumā par SIS II, ierobežojot tā darbības jomu ar atsauci uz Eiropas apcietināšanas orderi, piemēram, 8. pantā.

[57] Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 603/2013 (2013. gada 26. jūnijs) par pirkstu nospiedumu salīdzināšanas sistēmas Eurodac izveidi, lai efektīvi piemērotu Regulu (ES) Nr. 604/2013, ar ko paredz kritērijus un mehānismus, lai noteiktu dalībvalsti, kura ir atbildīga par trešās valsts valstspiederīgā vai bezvalstnieka starptautiskās aizsardzības pieteikuma izskatīšanu, kas iesniegts kādā no dalībvalstīm, un par dalībvalstu tiesībaizsardzības iestāžu un Eiropola pieprasījumiem veikt salīdzināšanu ar Eurodac datiem tiesībaizsardzības nolūkos, un ar kuru groza Regulu (ES) Nr. 1077/2011, ar ko izveido Eiropas Aģentūru lielapjoma IT sistēmu darbības pārvaldībai brīvības, drošības un tiesiskuma telpā (OV L 180, 29.6.2013., 1. lpp.).

[58] Padomes Lēmums 2008/633/TI (2008. gada 23. jūnijs) par izraudzīto dalībvalstu iestāžu un Eiropola piekļuvi Vīzu informācijas sistēmai (VIS) konsultāciju nolūkos, lai novērstu, atklātu un izmeklētu teroristu nodarījumus un citus smagus noziedzīgus nodarījumus (OV L 218, 13.8.2008., 129. lpp.). Atsauce uz korupciju ir netieši ietverta Padomes lēmumā par VIS tiesībaizsardzības iestādēm, ierobežojot tā darbības jomu ar atsauci uz Eiropas apcietināšanas orderi

6. apsvērumā.	6. apsvērumā.
	[58a] Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2016/794 (2016. gada 11. maijs) par Eiropas Savienības Aģentūru tiesībaizsardzības sadarbībai (Eiropolu) un ar kuru aizstāj un atceļ Padomes Lēmumus 2009/371/TI, 2009/934/TI, 2009/935/TI, 2009/936/TI un 2009/968/TI (OV L 135, 24.5.2016., 53. lpp.).
	Or. en

Grozījums Nr. 14

Direktīvas priekšlikums
33.a apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	(33a) Korupcijas lietās cietušajiem bieži vien nav pārstāvības tiesvedībā, ar viņiem neapspriežas korupcijas lietu izmeklēšanā, kā arī viņiem nav nodrošinātas iespējas saņemt kompensāciju. Praksē, veicot pasākumus starptautiskās korupcijas lietās, cietušie netiek iesaistīti un viņu tiesības netiek ņemtas vērā, radot ievērojamu plaisu, kurā cietušie lielākoties paliek nezināmi. Dalībvalstīm būtu jāaizsargā cietušo tiesības, nodrošinot viņiem iespēju paust savus apsvērumus, kā arī to, ka šie apsvērumi tiek ņemti vērā, neskarot aizstāvības tiesības kriminālprocesā pret pārkāpējiem. Kompensācija cietušajiem ir tiesiskuma pamatā, un cietušajiem jābūt pilnvērtīgām iespējām izmantot tiesiskās aizsardzības līdzekļus. Tādēļ dalībvalstīm būtu jāīsteno pasākumi, lai personas vai struktūras, kuras cietušas no korupcijas darbībām, varētu uzsākt tiesvedību pret atbildīgajām pusēm, lai panāktu atbilstīgu kompensāciju.
	Or. en

Grozījums Nr. 15

Direktīvas priekšlikums
34. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(34) Korupcija ir transversāla problēma, savukārt neaizsargātība dažādās nozarēs atšķiras, tāpat kā piemērotākais veids, kā to novērst. Tāpēc dalībvalstīm būtu regulāri jāveic novērtējums, lai noteiktu nozares, kuras ir visvairāk pakļautas korupcijas riskam, un jāizstrādā riska pārvaldības plāni, lai novērstu galvenos riskus noteiktajās nozarēs, cita starpā vismaz reizi gadā organizējot izpratnes veicināšanas pasākumus, kas pielāgoti noteikto nozaru īpatnībām. Dalībvalstis, kurās ir ieviestas plašas valsts korupcijas apkarošanas stratēģijas, var arī izvēlēties tajā iekļaut savus riska novērtējumus un riska pārvaldības plānus, ja vien riski tiek novērtēti un pasākumi tiek regulāri pārskatīti. Piemēram, ieguldītājiem paredzētas sistēmas ***uzturēšanās atļaujas*** iegūšanai ir viena no nozarēm, kurās pastāv augsts korupcijas risks[59], un tādēļ tās ***būtu jāiekļauj to nozaru novērtējumos, kuras ir visvairāk pakļautas korupcijas riskam, un apmācībās, kas jāvada dalībvalstīm, kā paredzēts šajā direktīvā***.	(34) Korupcija ir transversāla problēma, savukārt neaizsargātība dažādās nozarēs atšķiras, tāpat kā piemērotākais veids, kā to novērst. Tāpēc dalībvalstīm būtu regulāri jāveic novērtējums, lai noteiktu nozares, kuras ir visvairāk pakļautas korupcijas riskam, un jāizstrādā riska pārvaldības plāni, lai novērstu galvenos riskus noteiktajās nozarēs, cita starpā vismaz reizi gadā organizējot izpratnes veicināšanas pasākumus, kas pielāgoti noteikto nozaru īpatnībām. Dalībvalstis, kurās ir ieviestas plašas valsts korupcijas apkarošanas stratēģijas, var arī izvēlēties tajā iekļaut savus riska novērtējumus un riska pārvaldības plānus, ja vien riski tiek novērtēti un pasākumi tiek regulāri pārskatīti. Piemēram, ieguldītājiem paredzētas sistēmas ***pilsonības*** iegūšanai ir viena no nozarēm, kurās pastāv augsts korupcijas risks[59], un tādēļ ***dalībvalstīm*** tās ***būtu pilnībā jāaizliedz***. ***Būtu jāaizliedz arī uzturēšanās atļaujas iegūšanas sistēmas, kuras izmanto Krievijas valstspiederīgie, kuriem piemēro mērķtiecīgas finanšu sankcijas[59a].***
[59] Komisijas ziņojums Eiropas Parlamentam, Padomei, Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejai un Reģionu komitejai "Ieguldītājiem paredzētas sistēmas pilsonības un uzturēšanās atļaujas iegūšanai Eiropas Savienībā", 23.1.2019., COM(2019) 12 final.	[59] Komisijas ziņojums Eiropas Parlamentam, Padomei, Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejai un Reģionu komitejai "Ieguldītājiem paredzētas sistēmas pilsonības un uzturēšanās atļaujas iegūšanai Eiropas Savienībā", 23.1.2019., COM(2019) 12 final.
	[59a] Eiropas Parlamenta 2022. gada 9. marta rezolūcija ar ieteikumiem Komisijai par shēmām pilsonības un uzturēšanās atļauju piešķiršanai saistībā

ar ieguldījumiem, P9_TA(2022)0065 (2021/2026(INL)), 23. punkts.

Or. en

Grozījums Nr. 16

Direktīvas priekšlikums
34.a apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	(34a) Eiropas Komisijai būtu jāatbalsta dalībvalstis un to iestādes pienākumu izpildē saskaņā ar šo direktīvu. Jo īpaši Komisijai būtu jāsniedz norādījumi un atbalsts dalībvalstīm to iestāžu spēju stiprināšanai un izmeklēšanas iestāžu un tiesu iestāžu stiprināšanai, lai labāk reaģētu uz korupcijas riskiem, kas noteikti valsts un Savienības līmenī.

Or. en

Grozījums Nr. 17

Direktīvas priekšlikums
34.b apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	(34b) ES Korupcijas apkarošanas tīklā būtu jāapvieno dalībvalstu, Savienības iestāžu, pilsoniskās sabiedrības un privātā sektora zināšanas un resursi, lai izstrādātu visaptverošas stratēģijas un kopīgotu paraugpraksi cīņā pret korupciju. Tam jākļūst par platformu sadarbībai, koordinēšanai un informācijas apmaiņai, tostarp ar starptautiskajām organizācijām un struktūrām, tādējādi dodot iespēju Savienībai efektīvāk cīnīties pret korupciju.

Or. en

Grozījums Nr. 18

Direktīvas priekšlikums
35. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(35) Lai nodrošinātu Savienības un valstu finanšu interešu līdzvērtīgu aizsardzības līmeni, Direktīvas (ES) 2017/1371[60] noteikumi būtu jāsaskaņo ar ***šīs direktīvas noteikumiem***. Šajā nolūkā ***noteikumiem, ko piemēro noziedzīgiem nodarījumiem, kas*** ietekmē Savienības finanšu intereses***,*** attiecībā uz sankcijām, atbildību pastiprinošiem un atbildību mīkstinošiem apstākļiem un ***noilguma laikposmiem*** vajadzētu būt līdzvērtīgiem šajā direktīvā noteiktajiem.	(35) Lai nodrošinātu Savienības un valstu finanšu interešu līdzvērtīgu aizsardzības līmeni, Direktīvas (ES) 2017/1371[60] noteikumi būtu jāsaskaņo ar ***šajā direktīvā noteiktajiem standartiem***. Šajā nolūkā ***dalībvalstīm būtu jānodrošina, ka šīs direktīvas aptvertie noziedzīgie nodarījumi ir noziedzīgi nodarījumi arī tad, ja*** ietekmē Savienības finanšu intereses***. Tādēļ standartiem, kas noteikti Direktīvā (ES) 2017/1371 par cīņu pret krāpšanu, kas skar Savienības finanšu intereses, jo īpaši*** attiecībā uz ***noziedzīgu nodarījumu definīcijām,*** sankcijām, ***noilguma laikposmiem,*** atbildību pastiprinošiem un atbildību mīkstinošiem apstākļiem un ***jurisdikciju*** vajadzētu būt līdzvērtīgiem šajā direktīvā noteiktajiem.
[60] Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva (ES) 2017/1371 (2017. gada 5. jūlijs) par cīņu pret krāpšanu, kas skar Savienības finanšu intereses, izmantojot krimināltiesības (OV L 198, 28.7.2017., 29. lpp.).	[60] Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva (ES) 2017/1371 (2017. gada 5. jūlijs) par cīņu pret krāpšanu, kas skar Savienības finanšu intereses, izmantojot krimināltiesības (OV L 198, 28.7.2017., 29. lpp.).

Or. en

Grozījums Nr. 19

Direktīvas priekšlikums
2. pants – 1. daļa – 4. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
a) kas ir Savienības iestādes, struktūras, biroja vai aģentūras loceklis, un šādu struktūru darbinieki tiek pielīdzināti Savienības ierēdņiem;	a) kas ir Savienības iestādes, struktūras, biroja vai aģentūras loceklis, un šādu struktūru darbinieki tiek pielīdzināti Savienības ierēdņiem***, ciktāl uz viņiem neattiecas Civildienesta noteikumi un Eiropas Savienības pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtība, kā noteikts Padomes Regulā (EEK, Euratom, EOTK) Nr. 259/68 ("Civildienesta noteikumi")***;

Or. en

Grozījums Nr. 20

Direktīvas priekšlikums
2. pants – 1. daļa – 5. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
5. "valsts ierēdnis" ir jebkura persona, kas ieņem amatu izpildvaras, administratīvā vai tiesu iestādē valsts, reģionālā vai vietējā līmenī, neatkarīgi no tā, vai tā ir iecelta vai ievēlēta pastāvīgi vai uz laiku, vai tā ir algota vai nealgota, neatkarīgi no šīs personas darba stāža. Jebkura persona, kas ieņem amatu likumdošanas iestādē valsts, reģionālā vai vietējā līmenī, šīs direktīvas nozīmē ***ir uzskatāma par*** valsts ***ierēdni***;	5. "valsts ierēdnis" ir jebkura persona, kas ieņem amatu izpildvaras, administratīvā vai tiesu iestādē valsts, reģionālā vai vietējā līmenī, neatkarīgi no tā, vai tā ir iecelta vai ievēlēta pastāvīgi vai uz laiku, vai tā ir algota vai nealgota, neatkarīgi no šīs personas darba stāža. Jebkura persona, kas ieņem amatu likumdošanas iestādē valsts, reģionālā vai vietējā līmenī, šīs direktīvas nozīmē ***tiek pielīdzināta*** valsts ***ierēdnim***;

Or. en

Grozījums Nr. 21

Direktīvas priekšlikums
2. pants – 1. daļa – 8. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
8. "augsta līmeņa ierēdņi" ir valstu vadītāji, centrālās un reģionālās valdības	8. "augsta līmeņa ierēdņi" ir valstu vadītāji, centrālās un reģionālās valdības

vadītāji, centrālās un reģionālās valdības locekļi, kā arī citas politiski ieceltas personas, kas ieņem augsta līmeņa valsts amatus, piemēram, ministru vietnieki, valsts sekretāri, ministra biroja vadītāji un locekļi un augstākie politiskie ierēdņi, kā arī parlamenta palātu locekļi, augstāko tiesu, piemēram, Konstitucionālās tiesas un Augstākās tiesas, locekļi, un augstāko revīzijas iestāžu locekļi.	vadītāji, centrālās un reģionālās valdības locekļi, ***Eiropas Komisijas komisāru kolēģijas locekļi,*** kā arī citas politiski ieceltas personas, kas ieņem augsta līmeņa valsts amatus, piemēram, ministru vietnieki, valsts sekretāri, ministra biroja vadītāji un locekļi un augstākie politiskie ierēdņi, kā arī parlamenta palātu locekļi, ***Eiropas Parlamenta deputāti,*** augstāko tiesu, piemēram, Konstitucionālās tiesas un Augstākās tiesas, locekļi, ***militārās amatpersonas, valstij piederošu uzņēmumu augsta līmeņa vadošie darbinieki, politisko partiju amatpersonas*** un augstāko revīzijas iestāžu locekļi.
	Or. en

Grozījums Nr. 22

Direktīvas priekšlikums
2. pants – 1. daļa – 8.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	8.a) "augsta līmeņa korupcija" ir jebkura 7.–14. pantā minētā noziedzīgā nodarījuma izdarīšana, ja:
	a) noziedzīgā nodarījumā iesaistīts augsta līmeņa ierēdnis; vai
	b) noziedzīgs nodarījums izdarīts noziedzīgas shēmas ietvaros; vai
	c) noziedzīga nodarījuma rezultātā ir notikusi īpašuma piesavināšanās plašā apmērā; vai
	d) noziedzīga nodarījuma nolūks vai rezultāts ir nopietns cilvēktiesību pārkāpums vai aizskārums vai jebkāds cits cilvēktiesību pārkāpums vai aizskārums, ja šāds pārkāpums vai aizskārums ir plaši izplatīts, sistemātisks vai citādi rada nopietnas bažas.
	Or. en

Grozījums Nr. 23

Direktīvas priekšlikums
2. pants – 1. daļa – 8.b punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	8.b) "korupcijā cietušais" ir persona, kurai individuāli vai kolektīvi ir nodarīts tiešs vai netiešs kaitējums, tostarp fizisks vai morāls kaitējums, radītas emocionālas ciešanas, ekonomiski zaudējumi vai nopietns pamattiesību aizskārums darbības vai bezdarbības rezultātā, kas ir sekas kādam no 7.–14. pantā minētajiem noziedzīgiem nodarījumiem.

Or. en

Grozījums Nr. 24

Direktīvas priekšlikums
3. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
1. Dalībvalstis veic piemērotus pasākumus, ***piemēram,*** informācijas un izpratnes veicināšanas kampaņas un pētniecības un izglītības programmas, lai veicinātu sabiedrības izpratni par korupcijas kaitīgumu un kopumā samazinātu izdarīto korupcijas nodarījumu skaitu, kā arī korupcijas risku.	1. Dalībvalstis veic piemērotus pasākumus, ***tostarp*** informācijas un izpratnes veicināšanas kampaņas un pētniecības un izglītības programmas, lai veicinātu sabiedrības izpratni par korupcijas kaitīgumu un kopumā samazinātu izdarīto korupcijas nodarījumu skaitu, kā arī korupcijas risku.

Or. en

Grozījums Nr. 25

Direktīvas priekšlikums
3. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
2. Dalībvalstis veic pasākumus, lai nodrošinātu visaugstāko pārredzamības un atbildības pakāpi valsts pārvaldē un valsts lēmumu pieņemšanā, lai novērstu korupciju.	2. Dalībvalstis veic pasākumus, lai nodrošinātu visaugstāko ***integritātes,*** pārredzamības un atbildības pakāpi valsts pārvaldē un valsts lēmumu pieņemšanā, lai novērstu korupciju***, veicot uz sasniegumiem balstītu pieņemšanu darbā un paaugstināšanu***.

Or. en

Grozījums Nr. 26

Direktīvas priekšlikums
3. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
3. Dalībvalstis veic pasākumus, lai nodrošinātu, ka ir pieejami galvenie novēršanas rīki, piemēram, ***atvērta piekļuve sabiedrībai interesējošai informācijai, lietderīgi noteikumi par interešu konfliktu izpaušanu un pārvaldību publiskajā sektorā, lietderīgi noteikumi par civildienesta ierēdņu aktīvu izpaušanu un pārbaudi un lietderīgi noteikumi, kas regulē privātā un publiskā sektora mijiedarbību***.	3. Dalībvalstis veic pasākumus, lai nodrošinātu, ka ir pieejami galvenie novēršanas rīki, piemēram, ***šādi:***

Or. en

Grozījums Nr. 27

Direktīvas priekšlikums
3. pants – 3. punkts – a apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	a) korupcijas apkarošanas stratēģija un rīcības plāns, kas izstrādāts, piedaloties kompetentajām iestādēm un pilsoniskajai sabiedrībai;

Or. en

Grozījums Nr. 28

Direktīvas priekšlikums
3. pants – 3. punkts – b apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	b) atvērta piekļuve sabiedrībai interesējošai informācijai;

Or. en

Grozījums Nr. 29

Direktīvas priekšlikums
3. pants – 3. punkts – c apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	c) lietderīgi noteikumi par interešu konfliktu izpaušanu un pārvaldību publiskajā sektorā, tostarp īpašos gadījumos par jaunu interešu konfliktu izpaušanu, tiklīdz tie rodas, kā arī par sankciju noteikšanu par to, ka netiek ziņoti būtiski aktīvi vai intereses;

Or. en

Grozījums Nr. 30

Direktīvas priekšlikums
3. pants – 3. punkts – d apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	d) lietderīgi noteikumi par civildienesta ierēdņu aktīvu un interešu periodisku un uz risku balstītu izpaušanu un pārbaudi, kā arī par sankciju noteikšanu par to, ka netiek ziņoti būtiski

aktīvi vai intereses;

Or. en

Grozījums Nr. 31

Direktīvas priekšlikums
3. pants – 3. punkts – e apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	e) lietderīgi noteikumi par privātā un publiskā sektora mijiedarbību, tostarp noteikumi par lobēšanu un virpuļdurvju situācijām, par informācijas par lobēšanas sanāksmēm publicēšanu, par publisku ietekmes uz likumdošanu reģistru, kā arī par pienākumu asociācijām, domnīcām un bezpeļņas organizācijām, kas iesaistās interešu pārstāvībā, reģistrēties pārredzamos reģistros un izpaust informāciju par dalībniekiem;

Or. en

Grozījums Nr. 32

Direktīvas priekšlikums
3. pants – 3. punkts – f apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	f) sadarbspējīgas sistēmas visu šajā pantā minēto datu publicēšanai un izpaušanai, piemēram, pārredzamības reģistri. Visi šajā pantā minētie dati tiek darīti publiski pieejami un savlaicīgi atjaunināti, kā arī ir pieejami mašīnlasāmā formātā un lejuplādējami vairumā.

Or. en

Grozījums Nr. 33

Direktīvas priekšlikums
3. pants – 3.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	3.a Dalībvalstis veic pasākumus, lai nodrošinātu pārredzamību attiecībā uz vēlētu civildienesta ierēdņu un politisko partiju finansēšanu, izmantojot ikgadējas ziņošanas mehānismus, piemēram, lietderīgus noteikumus par politisko partiju finansējuma ziņošanu, revidēšanu un izpaušanu, kā arī par līdzvērtīgiem pienākumiem vākt un publiskot visus datus par vēlēšanu kampaņu dalībnieku ienākumiem, saistībām un izdevumiem.

Or. en

Grozījums Nr. 34

Direktīvas priekšlikums
3. pants – 4. punkts – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
4. Dalībvalstis pieņem visaptverošus un atjauninātus pasākumus korupcijas novēršanai gan publiskajā, gan privātajā sektorā, kas pielāgoti darbības jomas konkrētajiem riskiem. Šādi pasākumi ietver vismaz darbības godprātības stiprināšanai un korupcijas iespēju novēršanai attiecībā uz:	4. Dalībvalstis pieņem visaptverošus un atjauninātus pasākumus korupcijas novēršanai gan publiskajā, gan privātajā sektorā, kas pielāgoti darbības jomas konkrētajiem riskiem. ***Šādas jomas ietver vismaz kopējas augsta riska jomas, tādas kā veselības aprūpes nozare, publiskais iepirkums un būvniecības nozare.*** Šādi pasākumi ietver vismaz darbības godprātības stiprināšanai un korupcijas iespēju novēršanai attiecībā uz:

Or. en

Grozījums Nr. 35

Direktīvas priekšlikums
3. pants – 4. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
b) tiesībaizsardzības un tiesu iestāžu darbiniekiem, cita starpā pasākumus, kas saistīti ar viņu iecelšanu un rīcību, nodrošinot atbilstošu atalgojumu un taisnīgas atalgojuma skalas.	b) tiesībaizsardzības un tiesu iestāžu darbiniekiem, cita starpā pasākumus, kas saistīti ar viņu ***sasniegumos balstītu*** iecelšanu***, paaugstināšanu*** un rīcību, nodrošinot atbilstošu atalgojumu un taisnīgas atalgojuma skalas.

Or. en

Grozījums Nr. 36

Direktīvas priekšlikums
3. pants – 5. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Dalībvalstis ***regulāri*** veic novērtējumu, lai noteiktu nozares, kuras ir visvairāk pakļautas korupcijas riskam.	Dalībvalstis ***katru gadu*** veic novērtējumu, lai noteiktu nozares, kuras ir visvairāk pakļautas korupcijas riskam.

Or. en

Grozījums Nr. 37

Direktīvas priekšlikums
3. pants – 5. punkts – 2. daļa – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
b) izstrādā plānus galveno risku novēršanai noteiktajās nozarēs**.**	b) izstrādā ***nozaru un korupcijas apkarošanas*** plānus ***un to īstenošanas un uzraudzības mehānismus*** galveno risku novēršanai noteiktajās nozarēs***; kā arī***

Or. en

Grozījums Nr. 38

Direktīvas priekšlikums
3. pants – 5. punkts – 2. daļa – ba apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	ba) nodrošina novērtējumu rezultātu publiskošanu.

Or. en

Grozījums Nr. 39

Direktīvas priekšlikums
3. pants – 5.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	5.a Dalībvalstis veic atbilstīgus pasākumus, lai veicinātu pārredzamību un pārskatatbildību publisko finanšu pārvaldībā. Dalībvalstis jo īpaši veic nepieciešamos pasākumus, lai izveidotu atbilstīgas iepirkuma sistēmas, kuru pamatā ir pārredzamība, konkurence un objektīvi lēmumu pieņemšanas kritēriji.
	Dalībvalstis publicē informāciju atvērto datu formātos, tostarp, bet ne tikai, informāciju par valsts budžetu, valsts izdevumiem, publisko iepirkumu, balsošanas rezultātiem, atļaujām un koncesijām, kā arī valsts subsīdijām.

Or. en

Grozījums Nr. 40

Direktīvas priekšlikums
3. pants – 6. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
6. ***Attiecīgā gadījumā*** dalībvalstis ***veic pasākumus, lai veicinātu pilsoniskās***	6. Dalībvalstis ***korupcijas apkarošanas darbībās un novērtējumos***

sabiedrības, nevalstisko organizāciju un kopienas organizāciju līdzdalību korupcijas novēršanas pasākumos.	***aktīvi iesaista pilsonisko sabiedrību, nevalstiskās organizācijas un kopienas organizācijas un rīko apspriedes ar tām***. ***Dalībvalstis rada veicinošu vidi pilsoniskajai sabiedrībai, lai tā varētu strādāt un jēgpilni iesaistīties*** korupcijas novēršanas pasākumos. **.**

Or. en

Grozījums Nr. 41

Direktīvas priekšlikums
3. pants – 6.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	6.a Dalībvalstis veic pasākumus, lai novērstu korupciju, kurā iesaistīts privātais sektors, izstrādājot rīcības kodeksus, veicinot grāmatvedības un revīzijas standartu ievērošanu, kā arī iekšējos kontroles pasākumus un pārredzamību, apsverot ārējās revīzijas pakalpojumu izmantošanu, jo īpaši augsta riska nozarēs, un veicinot sadarbību ar tiesībaizsardzības iestādēm.

Or. en

Grozījums Nr. 42

Direktīvas priekšlikums
4. pants – 3. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
a) ir ***funkcionāli*** neatkarīgas no valdības un tām ir pietiekams skaits kvalificētu darbinieku un finanšu, tehniskie un tehnoloģiskie resursi, kā arī pilnvaras un rīki, kas nepieciešami to uzdevumu pareizas veikšanas nodrošināšanai;	a) ir neatkarīgas no valdības***, var autonomi pieņemt lēmumus par atsevišķiem gadījumiem un*** tām ir pietiekams skaits kvalificētu darbinieku un finanšu, tehniskie un tehnoloģiskie resursi, kā arī pilnvaras un rīki, kas nepieciešami to uzdevumu pareizas veikšanas nodrošināšanai;

Or. en

Grozījums Nr. 43

Direktīvas priekšlikums
4. pants – 3. punkts – ca apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	ca) iesniedz ikgadējus pārskatus par savām darbībām un to rezultātiem;

Or. en

Grozījums Nr. 44

Direktīvas priekšlikums
4. pants – 3. punkts – cb apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	cb) nodrošina un katru gadu atjaunina datubāzi par korupcijas gadījumiem, tostarp notiesājošiem spriedumiem, kaitējumu un atgūtajiem aktīviem.

Or. en

Grozījums Nr. 45

Direktīvas priekšlikums
5. pants – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Dalībvalstis veic vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu, ka valsts iestādes, kas ir kompetentas šajā direktīvā minēto noziedzīgo nodarījumu atklāšanā, izmeklēšanā, kriminālvajāšanā vai iztiesāšanā, tiek pastāvīgi nodrošinātas ar pietiekamu skaitu kvalificētu darbinieku un nepieciešamajiem finanšu, tehniskajiem un	Dalībvalstis veic vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu, ka valsts iestādes, kas ir kompetentas šajā direktīvā minēto noziedzīgo nodarījumu atklāšanā, izmeklēšanā, kriminālvajāšanā vai iztiesāšanā ***un preventīvu pasākumu veikšanā***, tiek pastāvīgi nodrošinātas ar pietiekamu skaitu kvalificētu darbinieku un

tehnoloģiskajiem resursiem, lai rezultatīvi pildītu savas funkcijas, kas saistītas ar šīs direktīvas īstenošanu.

nepieciešamajiem finanšu, tehniskajiem un tehnoloģiskajiem resursiem, lai rezultatīvi pildītu savas funkcijas, kas saistītas ar šīs direktīvas īstenošanu.

Or. en

Grozījums Nr. 46

Direktīvas priekšlikums
6. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
1. Katra dalībvalsts veic vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu atbilstošus resursus un apmācību tās valsts ierēdņiem, lai tie spētu identificēt dažādus korupcijas veidus un korupcijas riskus, kas var rasties, pildot to pienākumus, un savlaicīgi un atbilstoši reaģēt uz jebkuru aizdomīgu darbību.	1. Katra dalībvalsts veic vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu atbilstošus resursus un apmācību tās valsts ierēdņiem, lai tie spētu ***novērst un*** identificēt dažādus korupcijas veidus un korupcijas riskus, kas var rasties, pildot to pienākumus, un savlaicīgi un atbilstoši reaģēt uz jebkuru aizdomīgu darbību.

Or. en

Grozījums Nr. 47

Direktīvas priekšlikums
6. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
2. Katra dalībvalsts veic vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu atbilstošus resursus un regulāru specializētu apmācību korupcijas apkarošanas jomā saviem tiesībaizsardzības un tiesu iestāžu darbiniekiem, kā arī to iestāžu darbiniekiem, kuru uzdevums ir veikt kriminālizmeklēšanu un kriminālprocesu par nodarījumiem, kas ietilpst šīs direktīvas darbības jomā.	2. Katra dalībvalsts veic vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu atbilstošus resursus un regulāru specializētu apmācību korupcijas apkarošanas jomā saviem tiesībaizsardzības un tiesu iestāžu darbiniekiem, kā arī to iestāžu darbiniekiem, kuru uzdevums ir veikt kriminālizmeklēšanu un kriminālprocesu***, kā arī administratīvu izmeklēšanu un administratīvu procesu*** par nodarījumiem, kas ietilpst šīs direktīvas darbības jomā.

Or. en

Grozījums Nr. 48

Direktīvas priekšlikums
7. pants – 1. daļa – a punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
a) jebkāda veida priekšrocību tieša vai pastarpināta solīšana, piedāvāšana vai piešķiršana civildienesta ierēdnim šā ierēdņa vai trešās personas labā, lai civildienesta ierēdnis rīkotos vai atturētos no rīcības, pildot ***savus pienākumus vai*** funkcijas (aktīva kukuļošana);	a) jebkāda veida ***nepamatotu*** priekšrocību tieša vai pastarpināta solīšana, piedāvāšana***,*** piešķiršana ***vai atlīdzināšana*** civildienesta ierēdnim šā ierēdņa vai trešās personas labā, lai civildienesta ierēdnis rīkotos vai atturētos no rīcības, pildot ***savas*** funkcijas (aktīva kukuļošana);

Or. en

Grozījums Nr. 49

Direktīvas priekšlikums
7. pants – 1. daļa – b punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
b) jebkāda veida priekšrocību tieša vai pastarpināta pieprasīšana vai saņemšana vai šādas priekšrocības ***solīšana*** civildienesta ierēdnim šā ierēdņa vai trešās personas labā, lai valsts ierēdnis rīkotos vai atturētos no rīcības, pildot ***savus pienākumus vai*** funkcijas (pasīva kukuļošana).	b) jebkāda veida ***nepamatotu*** priekšrocību tieša vai pastarpināta pieprasīšana vai saņemšana vai šādas priekšrocības ***piedāvājuma vai solījuma pieņemšana*** civildienesta ierēdnim šā ierēdņa vai trešās personas labā, lai valsts ierēdnis rīkotos vai atturētos no rīcības, pildot ***savas*** funkcijas (pasīva kukuļošana).

Or. en

Grozījums Nr. 50

Direktīvas priekšlikums
8. pants – 1. daļa – a punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
a) jebkāda veida nepamatotu priekšrocību tieša vai pastarpināta solīšana,	a) jebkāda veida nepamatotu priekšrocību tieša vai pastarpināta solīšana,

piedāvāšana ***vai*** piešķiršana personai, kas jebkādā statusā vada privātā sektora struktūru vai tajā strādā, šīs personas vai trešās personas labā, lai šī persona rīkotos vai atturētos no rīcības, nepildot savus pienākumus (aktīva kukuļošana);	piedāvāšana***,*** piešķiršana ***vai atlīdzināšana*** personai, kas jebkādā statusā vada privātā sektora struktūru vai tajā strādā, šīs personas vai trešās personas labā, lai šī persona rīkotos vai atturētos no rīcības, nepildot savus pienākumus (aktīva kukuļošana);

Or. en

Grozījums Nr. 51

Direktīvas priekšlikums
8. pants – 1. daļa – b punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
b) jebkāda veida nepamatotu priekšrocību tieša vai pastarpināta pieprasīšana vai saņemšana vai šādu priekšrocību ***solīšana*** personai, kas jebkādā statusā vada privātā sektora struktūru vai tajā strādā, šīs personas vai trešās personas labā, lai šī persona rīkotos vai atturētos no rīcības, nepildot savus pienākumus (pasīva kukuļošana).	b) jebkāda veida nepamatotu priekšrocību tieša vai pastarpināta pieprasīšana vai saņemšana vai šādu priekšrocību ***piedāvājuma vai solījuma*** personai, kas jebkādā statusā vada privātā sektora struktūru vai tajā strādā, ***pieņemšana*** šīs personas vai trešās personas labā, lai šī persona rīkotos vai atturētos no rīcības, nepildot savus pienākumus (pasīva kukuļošana).

Or. en

Grozījums Nr. 52

Direktīvas priekšlikums
12. pants – 1. daļa – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
1) tieši vai pastarpināti izmantots fizisks spēks, draudi vai iebiedēšana, vai solītas, piedāvātas vai piešķirtas priekšrocības, lai mudinātu sniegt nepatiesas liecības vai iejauktos liecību sniegšanā vai pierādījumu iegūšanā tiesvedībā par ***jebkuru 7.–11., 13. un 14. pantā minēto*** nodarījumu;	1) tieši vai pastarpināti izmantots fizisks spēks, draudi vai iebiedēšana, vai solītas, piedāvātas vai piešķirtas priekšrocības, lai mudinātu sniegt nepatiesas liecības vai iejauktos liecību sniegšanā vai pierādījumu iegūšanā tiesvedībā par ***korupcijas*** nodarījumu;

Or. en

Grozījums Nr. 53

Direktīvas priekšlikums
12. pants – 1. daļa – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
2) tieši vai pastarpināti izmantots fizisks spēks, draudi vai iebiedēšana, lai iejauktos oficiālu pienākumu pildīšanā, ko veic persona, kas ieņem amatu tiesu vai tiesībaizsardzības iestādē, saistībā ar ***kādu no 7.–11., 13. un 14. pantā minētajiem*** nodarījumiem.	2) tieši vai pastarpināti izmantots fizisks spēks, draudi vai iebiedēšana, lai iejauktos oficiālu pienākumu pildīšanā, ko veic persona, kas ieņem amatu tiesu vai tiesībaizsardzības iestādē, saistībā ar ***korupcijas*** nodarījumiem.

Or. en

Grozījums Nr. 54

Direktīvas priekšlikums
12. pants – 1. daļa – 2.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	2.a) pierādījumu iznīcināšana, izmainīšana, slēpšana vai viltošana, lai iejauktos tiesvedībā saistībā ar korupcijas nodarījumu.

Or. en

Grozījums Nr. 55

Direktīvas priekšlikums
13. pants – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Dalībvalstis veic vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu, ka civildienesta ierēdņa veikta tāda īpašuma iegūšana, glabāšana vai izmantošana ***ar nodomu, par kuru šis***	Dalībvalstis veic vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu, ka civildienesta ierēdņa veikta tāda īpašuma***, kas ir būtiski nesamērīgs ar civildienesta ierēdņa likumīgiem***

ierēdnis zina, ka tas ir iegūts no kāda no 7.–12. un 14. pantā minēta nodarījuma, ir sodāma kā noziedzīgs nodarījums***, neatkarīgi no tā, vai šis ierēdnis bija iesaistīta šī*** nodarījuma izdarīšanā.	***ienākumiem un ko nevar pamatot ar šādiem ienākumiem,*** iegūšana, glabāšana vai izmantošana ir sodāma kā noziedzīgs nodarījums, ***ja valsts tiesa ir ieguvusi pārliecību, ka šāds īpašums iegūts, jebkādā noziedzīgā veidā iesaistoties šajā direktīvā noteikta*** nodarījuma izdarīšanā.

Or. en

Grozījums Nr. 56

Direktīvas priekšlikums
13. pants – 1.a daļa (jauna)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	Nosakot, vai attiecīgais īpašums ir iegūts, jebkādā noziedzīgā veidā iesaistoties šajā direktīvā noteikta nodarījuma izdarīšanā, tiek ņemti vērā visi lietas apstākļi. Nav nepieciešams noteikt visus faktiskos elementus vai visus apstākļus, kas saistīti ar iesaistīšanos attiecīgā nodarījumā izdarīšanā, tostarp pārkāpēja identitāti, kā arī nav būtiski, vai persona veica noziedzīgu nodarījumu vai bija iesaistīta noziedzīgā nodarījumā, no kura iegūts īpašums.

Or. en

Grozījums Nr. 57

Direktīvas priekšlikums
13.a pants (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	13.a pants
	Slēpšana
	Dalībvalstis veic vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu, ka tādas personas veikta īpašuma tīša slēpšana vai ilgstoša

ieturēšana, kura zina, ka īpašums ir iegūts no kāda šajā direktīvā minēta nodarījumā, ir sodāma kā noziedzīgs nodarījums, neatkarīgi no tā, vai šī persona bija iesaistīta šā nodarījuma izdarīšanā.

Or. en

Grozījums Nr. 58

Direktīvas priekšlikums
13.b pants (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	13.b pants
	Dienesta pienākumu pārkāpums
	Dalībvalstis veic vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu, ka civildienesta ierēdņa izdarīts dienesta pienākumu sodāms pārkāpums, neveicot attiecīgo pienākumu vai veicot to neatbilstīgi, ja tas rada kaitējumu fiziskas personas vai juridiskas personas tiesībām vai likumīgām interesēm, ir sodāms kā noziedzīgs nodarījums.

Or. en

Grozījums Nr. 59

Direktīvas priekšlikums
14. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
1. Dalībvalstis veic vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu, ka kūdīšana izdarīt ***7.–13.*** pantā minētos nodarījumus, ir sodāma kā noziedzīgs nodarījums.	1. Dalībvalstis veic vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu, ka kūdīšana izdarīt ***7.–13.a*** pantā minētos nodarījumus, ir sodāma kā noziedzīgs nodarījums.

Or. en

Grozījums Nr. 60

Direktīvas priekšlikums
14. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
2. Dalībvalstis veic vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu to, ka palīdzēšana un atbalstīšana, lai izdarītu ***7.–13.*** pantā minētu nodarījumu, ir sodāma kā noziedzīgs nodarījums.	2. Dalībvalstis veic vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu to, ka palīdzēšana un atbalstīšana, lai izdarītu ***7.–13.a*** pantā minētu nodarījumu, ir sodāma kā noziedzīgs nodarījums.

Or. en

Grozījums Nr. 61

Direktīvas priekšlikums
15. pants – 2. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
a) par 7. un 12. pantā minētajiem noziedzīgajiem nodarījumiem soda ar brīvības atņemšanu, kuras maksimālais ilgums ir vismaz ***seši*** gadi;	a) par 7. un 12. pantā minētajiem noziedzīgajiem nodarījumiem soda ar brīvības atņemšanu, kuras maksimālais ilgums ir vismaz ***septiņi*** gadi;

Or. en

Grozījums Nr. 62

Direktīvas priekšlikums
15. pants – 2. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
b) par 8.–11. pantā minētajiem noziedzīgajiem nodarījumiem soda ar brīvības atņemšanu, kuras maksimālais ilgums ir vismaz ***pieci*** gadi; ***un***	b) par 8.–11. pantā minētajiem noziedzīgajiem nodarījumiem soda ar brīvības atņemšanu, kuras maksimālais ilgums ir vismaz ***seši*** gadi;

Or. en

Grozījums Nr. 63

Direktīvas priekšlikums
15. pants – 2. punkts – c apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
c) par ***13.*** pantā minētajiem noziedzīgajiem nodarījumiem soda ar brīvības atņemšanu, kuras maksimālais ilgums ir vismaz ***četri*** gadi***.***	c) par ***13. un 13.a*** pantā minētajiem noziedzīgajiem nodarījumiem soda ar brīvības atņemšanu, kuras maksimālais ilgums ir vismaz ***pieci*** gadi***, un***

Or. en

Grozījums Nr. 64

Direktīvas priekšlikums
15. pants – 2. punkts – ca apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	ca) par 13.b pantā minētajiem noziedzīgajiem nodarījumiem soda ar brīvības atņemšanu, kuras maksimālais ilgums ir vismaz trīs gadi.

Or. en

Grozījums Nr. 65

Direktīvas priekšlikums
15. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
3. Ja noziedzīgais nodarījums, kas minēts 9. pantā, ietver kaitējumu, kas ir mazāks par 10 000 EUR, vai labumu, kas ir mazāka par 10 000 EUR, dalībvalstis var paredzēt sankcijas, kas nav kriminālsods.	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 66

Direktīvas priekšlikums
15. pants – 3.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	3.a Neskarot 1. un 2. punktu, dalībvalstis veic vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu, ka fiziskām personām, kuras ir notiesātas par kāda no šīs direktīvas 7.–14. pantā minēta noziedzīga nodarījuma izdarīšanu, kompetentā iestāde var piemērot sankcijas vai pasākumus, kam ne vienmēr ir krimināltiesisks raksturs, tostarp:
	a) atstādināšanu no valsts amata, atstādināšanu uz laiku vai pagaidu pārcelšanu citā amatā;
	b) aizliegumu
	i) ieņemt valsts amatu;
	ii) pildīt civildienesta funkcijas;
	c) aizliegumu izmantot tiesības kandidēt vēlēšanās samērīgi ar izdarītā nodarījuma smaguma, kas ir vismaz divi secīgi pilnvaru termiņi vai desmit gadi augsta līmeņa ierēdņiem;
	d) aizliegumu piekļūt publiskajam finansējumam, tostarp iepirkuma procedūrām, dotācijām un koncesijām.

Or. en

3.a punkts (jauns) ir pielāgots Komisijas priekšlikuma 15. panta 4. punkts.

Grozījums Nr. 67

Direktīvas priekšlikums
15. pants – 4. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
b) atstādināšanu no valsts amata, atstādināšanu uz laiku vai pagaidu pārcelšanu citā amatā;	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 68

Direktīvas priekšlikums
15. pants – 4. punkts – c apakšpunkts – i punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
i) ieņemt valsts amatu;	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 69

Direktīvas priekšlikums
15. pants – 4. punkts – c apakšpunkts – ii° punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
ii) pildīt civildienesta funkcijas;	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 70

Direktīvas priekšlikums
15. pants – 4. punkts – d apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
d) izmantot tiesības kandidēt vēlēšanās samērīgi ar izdarītā nodarījuma smagumu; un	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 71

Direktīvas priekšlikums
15. pants – 4. punkts – f apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
f) piekļūt publiskajam finansējumam, tajā skaitā iepirkuma procedūrām, dotācijām un koncesijām.	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 72

Direktīvas priekšlikums
15. pants – 4.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	4.a Dalībvalstis, apsverot iespēju piespriest atliktu sodu, pirmstermiņa atbrīvošanu, atbrīvošanu pret galvojumu vai apžēlošanu personām, kas notiesātas par nodarījumiem, ņem vērā attiecīgo nodarījumu smagumu.

Or. en

Grozījums Nr. 73

Direktīvas priekšlikums
17. pants – 2. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
a) kriminālsodi vai cita veida sodi, kuru maksimālais apmērs nav mazāks par pieciem procentiem no attiecīgās juridiskās personas, tai skaitā saistīto struktūrvienību, kopējā apgrozījumā pasaulē gadā pirms lēmuma par naudas sodu pieņemšanas;	*(Neattiecas uz tekstu latviešu valodā.)*

Or. en

Grozījums Nr. 74

Direktīvas priekšlikums
18. pants – 1. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
a) ***likumpārkāpējs ir*** augsta līmeņa ierēdnis;	a) ***nodarījumā iesaistīts*** augsta līmeņa ierēdnis;

Or. en

Grozījums Nr. 75

Direktīvas priekšlikums
18. pants – 1. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
b) likumpārkāpējs iepriekš ir bijis sodīts par noziedzīgu nodarījumu, kas minēts 7.–14. pantā;	b) likumpārkāpējs***, tostarp mātesuzņēmums vai meitasuzņēmums, ja likumpārkāpējs ir juridiska persona,*** iepriekš ***dalībvalstī*** ir bijis sodīts par noziedzīgu nodarījumu, kas minēts 7.–14. pantā***, vai par līdzvērtīgu nodarījumu trešā valstī***;

Or. en

Grozījums Nr. 76

Direktīvas priekšlikums
18. pants – 1. punkts – e apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
e) likumpārkāpējs veic izmeklēšanas, kriminālvajāšanas vai iztiesāšanas funkcijas;	e) likumpārkāpējs veic izmeklēšanas, kriminālvajāšanas***, strīdu izšķiršanas*** vai iztiesāšanas funkcijas;

Or. en

Grozījums Nr. 77

Direktīvas priekšlikums
19. pants – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Dalībvalstis veic vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu, ka valsts ierēdņiem par šajā direktīvā minētajiem nodarījumiem piešķirtās privilēģijas vai imunitāti attiecībā uz izmeklēšanu un kriminālvajāšanu ***var atcelt, izmantojot objektīvu, taisnīgu, iedarbīgu un pārredzamu procesu, kas iepriekš noteikts ar likumu, pamatojoties uz skaidriem kritērijiem, un tiek pabeigts saprātīgā termiņā.***	***1.*** Dalībvalstis veic vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu, ka valsts ierēdņiem par šajā direktīvā minētajiem nodarījumiem piešķirtās privilēģijas vai imunitāti attiecībā uz izmeklēšanu un kriminālvajāšanu*:*

Or. en

Grozījums Nr. 78

Direktīvas priekšlikums
19. pants – 1. daļa – a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	a) var ierobežot tikai attiecībā uz darbībām, kas izdarītas, veicot oficiālos amata pienākumus;

Or. en

Grozījums Nr. 79

Direktīvas priekšlikums
19. pants – 1. daļa – b punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	b) var attiecināt tikai uz darbībām, kas veiktas personas pilnvaru termiņa laikā vai laikposmā, kad persona bija

civildienesta ierēdnis; un

Or. en

Grozījums Nr. 80

Direktīvas priekšlikums
19. pants – 1. daļa – c punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	c) var atcelt objektīvā, taisnīgā, efektīvā un pārredzamā procesā, kas iepriekš noteikts tiesību aktos, pamatojoties uz skaidriem kritērijiem, un kas noslēdzas saprātīgā termiņā.

Or. en

Grozījums Nr. 81

Direktīvas priekšlikums
19. pants – 1.a daļa (jauna)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	1.a Dalībvalstis veic pasākumus, lai atceltu valsts un Savienības ierēdņiem piešķirto funkcionālo imunitāti attiecībā uz izmeklēšanu un kriminālvajāšanu augsta līmeņa korupcijas gadījumos.

Or. en

Grozījums Nr. 82

Direktīvas priekšlikums
19. pants – 1.b daļa (jauna)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	1.b Dalībvalstis izveido procedūras, lai šajā direktīvā minētā nodarījumā

apsūdzētu civildienesta ierēdni attiecīgā iestāde vajadzības gadījumā atceltu no amata, atstādinātu no amata vai pārceltu citā amatā, nodrošinot, ka tiek ievērots nevainīguma prezumpcijas princips.

Or. en

Grozījums Nr. 83

Direktīvas priekšlikums
19. pants – 1.c daļa (jauna)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	1.c Dalībvalstis veic vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu, ka jebkāda valsts tiesību aktos paredzētā rīcības brīvība attiecībā uz personu kriminālvajāšanu saistībā ar šajā direktīvā minētajiem noziedzīgajiem nodarījumiem tiek izmantota, veicot pienācīgu iekšējo apspriešanos un pienācīgi ņemot vērā nepieciešamību atturēt no šādu nodarījumu izdarīšanas.

Or. en

Grozījums Nr. 84

Direktīvas priekšlikums
19. pants – 1.d daļa (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	1.d Neskarot tiesības, kas paredzētas noziedzīgos nodarījumos cietušajiem saskaņā ar Direktīvu 2012/29/ES, ja tiek pieņemts lēmums neuzsākt personas kriminālvajāšanu, dalībvalstis nodrošina, ka visām organizācijām, kuru mērķis ir korupcijas apkarošana, ir tiesības iepazīties ar lēmumu lietā saistībā ar:
	a) izmeklēšanas vai kriminālvajāšanas uzsākšanu vai

neuzsākšanu;

b) izmeklēšanas vai kriminālvajāšanas apturēšanu;

c) izmeklēšanas vai kriminālvajāšanas pārtraukšanu.

Or. en

Grozījums Nr. 85

Direktīvas priekšlikums
19. pants – 1.e daļa (jauna)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	1.e Nosaka tvērumu un apstākļus, kādos trešajā daļā minēto izskatīšanu tiesā reglamentē valsts tiesību akti, kā arī iekļauj pasākumus aizsardzībai pret kaitnieciskām sūdzībām.

Or. en

Grozījums Nr. 86

Direktīvas priekšlikums
19. pants – 1.f daļa (jauna)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	1.f Dalībvalstis veic vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu, ka valsts ierēdņiem netiek piešķirta imunitāte attiecībā uz izmeklēšanu un kriminālvajāšanu saistībā ar īpašumu, kas tiem pieder ar juridisku personu vai ar tādu struktūru starpniecību, kas ir personīgo aktīvu pārvaldības struktūras.

Or. en

Grozījums Nr. 87

Direktīvas priekšlikums
20. pants – 1. punkts – c apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
c) nodarījums ir izdarīts attiecīgās dalībvalsts juridiskās personas interesēs**.**	c) nodarījums ir izdarīts attiecīgās dalībvalsts juridiskās personas interesēs***;***

Or. en

Grozījums Nr. 88

Direktīvas priekšlikums
20. pants – 1. punkts – ca apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	ca) augsta līmeņa korupcijas gadījumā nodarījums ir izdarīts jebkurā dalībvalstī.

Or. en

Grozījums Nr. 89

Direktīvas priekšlikums
21. pants – 2. punkts – c apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
c) astoņiem gadiem no nodarījuma izdarīšanas brīža ***13. un 14.*** pantā minēto noziedzīgo nodarījumu gadījumā.	c) astoņiem gadiem no nodarījuma izdarīšanas brīža ***13.–14.*** pantā minēto noziedzīgo nodarījumu gadījumā.

Or. en

Grozījums Nr. 90

Direktīvas priekšlikums
21. pants – 3. punkts – c apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
c) pieciem gadiem ***13. un 14.*** pantā minēto noziedzīgo nodarījumu gadījumā.	c) pieciem gadiem ***13.–14.*** pantā minēto noziedzīgo nodarījumu gadījumā.

Or. en

Grozījums Nr. 91

Direktīvas priekšlikums
21. pants – 4. punkts – c apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
c) astoņiem gadiem no galīgā notiesājošā sprieduma pasludināšanas brīža ***13. un 14.*** pantā minēto noziedzīgo nodarījumu gadījumā.	c) astoņiem gadiem no galīgā notiesājošā sprieduma pasludināšanas brīža ***13.–14.*** pantā minēto noziedzīgo nodarījumu gadījumā.

Or. en

Grozījums Nr. 92

Direktīvas priekšlikums
21. pants – 5. punkts – c apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
c) pieciem gadiem no galīgā notiesājošā sprieduma pasludināšanas brīža ***13. un 14.*** pantā minēto noziedzīgo nodarījumu gadījumā.	c) pieciem gadiem no galīgā notiesājošā sprieduma pasludināšanas brīža ***13.–14.*** pantā minēto noziedzīgo nodarījumu gadījumā.

Or. en

Grozījums Nr. 93

Direktīvas priekšlikums
22. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
1. Dalībvalstis veic vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu, ka Direktīva (ES) 2019/1937 ir piemērojama ziņošanai par 7.–14. pantā minētajiem nodarījumiem un to personu aizsardzībai, kas ziņo par šādiem nodarījumiem.	1. Dalībvalstis veic vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu, ka Direktīva (ES) 2019/1937 ir piemērojama ziņošanai par 7.–14. pantā minētajiem nodarījumiem un to personu***, tostarp pētniecisko žurnālistu,*** aizsardzībai, kas ziņo par šādiem nodarījumiem.

Or. en

Grozījums Nr. 94

Direktīvas priekšlikums
23. pants – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Dalībvalstis veic vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu, ka personām, struktūrvienībām vai dienestiem, kas ir atbildīgi par direktīvā minēto noziedzīgo nodarījumu izmeklēšanu vai kriminālvajāšanu, ir pieejami iedarbīgi izmeklēšanas rīki, piemēram, tādi, kurus izmanto organizētās noziedzības vai citu smagu noziegumu apkarošanā.	Dalībvalstis veic vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu, ka personām, struktūrvienībām vai dienestiem, kas ir atbildīgi par direktīvā minēto noziedzīgo nodarījumu izmeklēšanu vai kriminālvajāšanu, ir pieejami iedarbīgi izmeklēšanas rīki, piemēram, tādi, kurus izmanto organizētās noziedzības vai citu smagu noziegumu apkarošanā***, tostarp tie, kas uzskaitīti Eiropas Parlamenta un Padomes 2014. gada 3. aprīļa Direktīvā 2014/41/ES par Eiropas izmeklēšanas rīkojumu krimināllietās vai tie, ko izmanto finanšu noziegumu jomā, piemēram, vienotais piekļuves punkts bankas kontu reģistriem saskaņā ar Direktīvu (ES) 2019/1153, vai citi rīki, kas palīdz iegūt informāciju par uzņēmumiem, lai atklātu faktiskās īpašumtiesības***.

Or. en

Grozījums Nr. 95

Direktīvas priekšlikums
23.a pants (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	23.a pants
	Informācijas apmaiņa
	Dalībvalstis nodrošina, ka visām 4. pantā minētajām specializētajām struktūrām ir tieša piekļuve SIENA un ka tās izmanto SIENA sistēmu informācijas apmaiņu pārrobežu izmeklēšanā.

Or. en

Grozījums Nr. 96

Direktīvas priekšlikums
23.b pants (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	23.b pants
	Cietušo tiesības un kaitējuma kompensācija
	1. Dalībvalstis aizsargā cietušos un nodrošina, ka viņiem ir iespēja paust savu viedokli un bažas un ka tie tiek ņemti vērā attiecīgajos posmos pret pārkāpējiem uzsākto kriminālprocesu laikā tādā veidā, ka netiek skartas tiesības uz aizsardzību.
	2. Dalībvalstis veic vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu, ka tiesības, kas paredzētas cietušajiem saskaņā ar Direktīvu (ES) 2012/29, tiek attiecinātas arī uz cietušajiem korupcijas lietās, kā arī lai nodrošinātu, ka visi korupcijas lietās cietušie:
	a) pēc iespējas ātrāk tiek identificēti un informēti par viņu kā korupcijas lietā cietušā statusu;
	b) neskarot Direktīvas (ES) 2012/29

11. panta 5. punktu ir tiesīgi prasīt pārskatīt lēmumu par kriminālvajāšanas neveikšanu vai lēmumu par ārpustiesas risinājumu;

c) ir tiesīgi izmantot tiesības uz prasījumu apmierināšanu, tostarp, bet ne tikai, pārkāpuma atzīšanu, nožēlas izteikšanu, formālu atvainošanos vai citu atbilstīgu risinājumu;

d) ir tiesīgi saņemt garantiju, ka pārkāpums neatkārtosies; un

e) attiecīgā gadījumā ir tiesīgi prasīt pienākumrīkojumu.

3. Dalībvalstis nodrošina, ka visas kvalificētās sabiedrisko interešu nevalstiskās organizācijas, kā noteikts valsts tiesību aktos, var kā korupcijas lietās cietušo interešu pārstāves, ievērojot valsts tiesību aktus, celt prasību tiesā vai kompetentajās administratīvajās iestādēs, lai nodrošinātu viņu tiesību aizsardzību saskaņā ar 2. punktu.

4. Dalībvalstis vajadzības gadījumā veic šādus pasākumus, lai nodrošinātu, ka struktūrām vai personām, kas cietušas no korupcijas darbībām, var uzsākt tiesvedību pret tiem, kas atbildīgi par radušos kaitējumu, lai panāktu kompensāciju.

Or. en

Grozījums Nr. 97

Direktīvas priekšlikums
24. pants – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Neskarot noteikumus par pārrobežu sadarbību un savstarpēju tiesisko palīdzību krimināllietās, dalībvalstu iestādes, Eiropols, Eurojust, Eiropas Prokuratūra, Eiropas Birojs krāpšanas apkarošanai (OLAF) un Komisija to attiecīgajās	Neskarot noteikumus par pārrobežu sadarbību un savstarpēju tiesisko palīdzību krimināllietās, dalībvalstu iestādes, Eiropols, Eurojust, Eiropas Prokuratūra, Eiropas Birojs krāpšanas apkarošanai (OLAF) un Komisija to attiecīgajās

kompetences jomās savstarpēji sadarbojas cīņā pret šajā direktīvā minētajiem noziedzīgajiem nodarījumiem. Šajā saistībā vajadzības gadījumā Eiropols, Eurojust, ***Eiropas Prokuratūra,*** Eiropas Birojs krāpšanas apkarošanai (OLAF) un Komisija to attiecīgajās kompetences jomās sniedz tehnisku un operatīvu palīdzību, lai veicinātu kompetento iestāžu veiktās izmeklēšanas un kriminālvajāšanas koordināciju.	kompetences jomās savstarpēji sadarbojas cīņā pret šajā direktīvā minētajiem noziedzīgajiem nodarījumiem. Šajā saistībā vajadzības gadījumā Eiropols, Eurojust, Eiropas Birojs krāpšanas apkarošanai (OLAF) un Komisija to attiecīgajās kompetences jomās sniedz tehnisku un operatīvu palīdzību, lai veicinātu kompetento iestāžu ***un Eiropas Prokuratūras*** veiktās izmeklēšanas un kriminālvajāšanas koordināciju.

Or. en

Grozījums Nr. 98

Direktīvas priekšlikums
25. pants – 3. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
a) veicina sadarbību un paraugprakses apmaiņu starp dalībvalstu speciālistiem, ekspertiem, pētniekiem un citām ieinteresētajām personām;	a) veicina sadarbību un paraugprakses apmaiņu starp dalībvalstu speciālistiem, ***pilsonisko sabiedrību, neatkarīgiem*** ekspertiem, pētniekiem un citām ieinteresētajām personām;

Or. en

Grozījums Nr. 99

Direktīvas priekšlikums
26. pants – 2. punkts – fa apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	fa) iesaldēšanas rīkojumu un konfiskācijas rīkojumu skaitu, kā arī to aplēsto vērtību;

Or. en

Grozījums Nr. 100

Direktīvas priekšlikums
26. pants – 2. punkts – k apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
k) apžēloto notiesājošo spriedumu skaitu, norādot apžēloto civildienesta ierēdņu un augsta līmeņa ierēdņu skaitu.	*(Neattiecas uz tekstu latviešu valodā.)*

Or. en

Grozījums Nr. 101

Direktīvas priekšlikums
26. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
3. Dalībvalstis katru gadu un līdz 1. jūnijam mašīnlasāmā un neapkopotā formātā publicē 2. punktā minētos statistikas datus par iepriekšējo gadu un informē par to Komisiju.	3. Dalībvalstis katru gadu un līdz 1. jūnijam ***atvērtā,*** mašīnlasāmā***, pieejamā, atrodamā, atkalizmantojamā*** un neapkopotā formātā ***saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2019. gada 20. jūnija Direktīvu (ES) 2019/1024 par atvērtajiem datiem un publiskā sektora informācijas atkalizmantošanu kopā ar metadatiem*** publicē 2. punktā minētos statistikas datus par iepriekšējo gadu un informē par to Komisiju.

Or. en

Grozījums Nr. 102

Direktīvas priekšlikums
28. pants – 1. daļa – 2. punkts
Direktīva (ES) 2017/1371
4. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
2) 4. panta 2. ***punktā vārdus "pasīva un aktīva korupcija", "pasīva korupcija"***	2) 4. panta 2. ***punktu aizstāj ar šādu:***

un "aktīva korupcija" attiecīgi aizstāj ar "pasīva un aktīva kukuļošana ***publiskajā sektorā", "pasīva kukuļošana publiskajā sektorā" un "***aktīva kukuļošana ***publiskajā sektorā";***

"1) Dalībvalstis veic vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu, ka turpmāk minētās darbības ir sodāmas kā noziedzīgs nodarījums, ja tās izdarītas ar nodomu: a) jebkāda veida nepamatotu priekšrocību tieša vai pastarpināta solīšana, piedāvāšana, piešķiršana vai atlīdzināšana civildienesta ierēdnim šā ierēdņa vai trešās personas labā, lai civildienesta ierēdnis rīkotos vai atturētos no rīcības, pildot savas funkcijas tādā veidā, kas kaitē vai, ļoti iespējams, varētu kaitēt Savienības finanšu interesēm (aktīva kukuļošana***);***

b) jebkāda veida nepamatotas priekšrocības tieša vai pastarpināta pieprasīšana vai saņemšana vai šādas priekšrocības piedāvājuma vai solījuma pieņemšana civildienesta ierēdnim šā ierēdņa vai trešās personas labā, lai valsts ierēdnis rīkotos vai atturētos no rīcības, pildot savas funkcijas tādā veidā, kas kaitē vai, ļoti iespējams, varētu kaitēt Savienības finanšu interesēm (pasīva kukuļošana).

Dalībvalstis veic vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu, ka tiek iegūta pārliecība, ka jebkuram pasīvas kukuļošanas gadījumam vai pasīvai kukuļošanai, ko izdarījis Savienības ierēdnis, ir mērķis novirzīt resursus, kas paredzēti tā dienesta pienākumu veikšanai, un tādējādi tas kaitē Savienības finanšu interesēm.

2) Dalībvalstis veic vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu, ka turpmāk minētās darbības ir sodāmas kā noziedzīgs nodarījums, ja tās izdarītas ar nodomu, veicot saimnieciskas darbības, finanšu darbības, uzņēmējdarbības vai komerciālas darbības:

a) jebkāda veida nepamatotu priekšrocību tieša vai pastarpināta

solīšana, piedāvāšana, piešķiršana vai atlīdzināšana personai, kas jebkādā statusā vada privātā sektora struktūru vai tajā strādā, šīs personas vai trešās personas labā, lai šī persona rīkotos vai atturētos no rīcības, nepildot savus pienākumus tādā veidā, kas kaitē vai, ļoti iespējams, varētu kaitēt Savienības finanšu interesēm (aktīva kukuļošana***);***

b) jebkāda veida nepamatotu priekšrocību tieša vai pastarpināta pieprasīšana vai saņemšana vai šādu priekšrocību solīšana personai, kas jebkādā statusā vada privātā sektora struktūru vai tajā strādā, šīs personas vai trešās personas labā, lai šī persona rīkotos vai atturētos no rīcības, nepildot savus pienākumus tādā veidā, kas kaitē vai, ļoti iespējams, varētu kaitēt Savienības finanšu interesēm (pasīva kukuļošana).";

Or. en

Grozījums Nr. 103

Direktīvas priekšlikums
28. pants – 1. daļa – 2.a punkts (jauns)
Direktīva (ES) 2017/1371
4. pants – 3. punkts

Spēkā esošais teksts	*Grozījums*
	2.a) 4. panta 3. punktu aizstāj ar šādu:
3. Dalībvalstis veic vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu, ka ***līdzekļu nelikumīga piesavināšanās,*** ja ***izdarīta*** ar nodomu***, ir noziedzīgs nodarījums.***	"3. Dalībvalstis veic vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu, ka ***turpmāk minētās darbības ir sodāmas kā noziedzīgs nodarījums***, ja ***tās izdarītas*** ar nodomu:
Šajā direktīvā "līdzekļu nelikumīga piesavināšanās" ir darbība, ko veicis kāds civildienesta ierēdnis, kuram tieši vai netieši uzticēta līdzekļu vai aktīvu pārvaldība, ieguldot vai izmaksājot līdzekļus vai piesavinoties vai izmantojot aktīvus pretēji mērķim, ***kam tie bija paredzēti, un*** kas ***jebkādā veidā*** kaitē	***a) civildienesta ierēdņa veikta īpašuma, kura pārvaldīšana tieši vai netieši tam uzticēta, ieguldīšana, izmaksāšana, piesavināšanās vai izmantošana*** pretēji ***paredzētajam*** mērķim ***tādā veidā,*** kas kaitē ***vai, ļoti iespējams, varētu kaitēt*** Savienības finanšu interesēm;

Savienības finanšu interesēm.

b) personas, kas jebkādā statusā vada privātā sektora struktūru vai tajā strādā, veikta īpašuma, kura pārvaldīšana tieši vai netieši tai uzticēta, ieguldīšana, izmaksāšana, piesavināšanās vai izmantošana pretēji paredzētajam mērķim, veicot saimniecisku darbību, finanšu darbību, uzņēmējdarbību vai komerciālu darbību, tādā veidā, kas kaitē vai, ļoti iespējams, varētu kaitēt Savienības finanšu interesēm.";

Or. en

Grozījums Nr. 104

Direktīvas priekšlikums
28. pants – 1. daļa – 2.b punkts (jauns) – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	2.b) 4. pantā iekļauj šādus punktus:

Or. en

Grozījums Nr. 105

Direktīvas priekšlikums
28. pants – 1. daļa – 2.b punkts (jauns)
Direktīva (ES) 2017/1371
4. pants – 3.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	"3.a Dalībvalstis veic vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu, ka turpmāk minētās darbības ir sodāmas kā noziedzīgs nodarījums, ja tās izdarītas ar nodomu:
	a) jebkāda veida nepamatotu priekšrocību solīšana, piedāvāšana vai piešķiršana tieši vai pastarpināti personai vai trešai personai, lai šī persona varētu īstenot reālu vai šķietamu ietekmi, lai

gūtu nepamatotas priekšrocības no civildienesta ierēdņa tādā veidā, kas kaitē vai, ļoti iespējams, varētu kaitēt Savienības finanšu interesēm;

b) jebkāda veida nepamatotu priekšrocību tieša vai pastarpināta pieprasīšana vai saņemšana vai šādu priekšrocību solīšana personai vai trešai personai, lai šī persona varētu īstenot reālu vai šķietamu ietekmi, lai gūtu nepamatotas priekšrocības no civildienesta ierēdņa tādā veidā, kas kaitē vai, ļoti iespējams, varētu kaitēt Savienības finanšu interesēm.

Lai a) un b) apakšpunktā minētās darbības būtu sodāmas kā noziedzīgs nodarījums, nav nozīmes tam, vai ietekme tiek izdarīta vai nē, un tam, vai šķietamā ietekme ir sniegusi plānoto rezultātu vai nē."

Or. en

Grozījums Nr. 106

Direktīvas priekšlikums
28. pants – 1. daļa – 2.b punkts (jauns)
Direktīva (ES) 2017/1371
4. pants – 3.b punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	3.b Dalībvalstis veic vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu, ka turpmāk minētās darbības ir sodāmas kā noziedzīgs nodarījums, ja tās izdarītas ar nodomu:
	1) civildienesta ierēdnis, pildot savas funkcijas, rīkojas vai nerīkojas, pārkāpjot tiesību aktus, lai iegūtu nepamatotas priekšrocības šim ierēdnim vai trešai personai tādā veidā, kas kaitē vai, ļoti iespējams, varētu kaitēt Savienības finanšu interesēm;
	2) persona, kas jebkādā statusā vada privātā sektora struktūru vai tajā strādā,

rīkojas vai nerīkojas, nepildot savus pienākumus, veicot saimniecisku darbību, finanšu darbību, uzņēmējdarbību vai komerciālu darbību, lai iegūtu nepamatotas priekšrocības šai personai vai trešai personai tādā veidā, kas kaitē vai, ļoti iespējams, varētu kaitēt Savienības finanšu interesēm.

Or. en

Grozījums Nr. 107

Direktīvas priekšlikums
28. pants – 1. daļa – 2.b punkts (jauns)
Direktīva (ES) 2017/1371
4. pants – 3.c punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	3.c Dalībvalstis veic vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu, ka turpmāk minētās darbības ir sodāmas kā noziedzīgs nodarījums, ja tās izdarītas ar nodomu:
	1) tieši vai pastarpināti izmantots fizisks spēks, draudi vai iebiedēšana, vai solītas, piedāvātas vai piešķirtas priekšrocības, lai mudinātu sniegt nepatiesas liecības vai iejauktos liecību sniegšanā vai pierādījumu iegūšanā tiesvedībā par šajā direktīvā minēto nodarījumu izdarīšanu;
	2) tieši vai pastarpināti izmantots fizisks spēks, draudi vai iebiedēšana, lai iejauktos oficiālu pienākumu pildīšanā, ko veic persona, kas ieņem amatu tiesu vai tiesībaizsardzības iestādē, saistībā ar šajā direktīvā minēto nodarījumu izdarīšanu;
	3) pierādījumu iznīcināšana, izmainīšana, slēpšana vai viltošana, lai iejauktos tiesvedībā saistībā ar šajā direktīvā minēto nodarījumu izdarīšanu.

Or. en

Grozījums Nr. 108

Direktīvas priekšlikums
28. pants – 1. daļa – 2.b punkts (jauns)
Direktīva (ES) 2017/1371
4. pants – 3.d punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	3.d Dalībvalstis veic vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu, ka civildienesta ierēdņa veikta tāda īpašuma, kas ir būtiski nesamērīgs ar civildienesta ierēdņa likumīgiem ienākumiem un ko nevar pamatot ar šādiem ienākumiem, iegūšana, glabāšana vai izmantošana ir sodāma kā noziedzīgs nodarījums, ja valsts tiesa ir ieguvusi pārliecību, ka šāds īpašums iegūts, jebkādā noziedzīgā veidā iesaistoties šajā direktīvā noteikta nodarījuma izdarīšanā.
	Nosakot, vai attiecīgais īpašums ir iegūts, jebkādā noziedzīgā veidā iesaistoties šajā direktīvā noteikta nodarījuma izdarīšanā, tiek ņemti vērā visi lietas apstākļi. Nav nepieciešams noteikt visus faktiskos elementus vai visus apstākļus, kas saistīti ar iesaistīšanos attiecīgā nodarījumā izdarīšanā, tostarp pārkāpēja identitāti, kā arī nav būtiski, vai persona veica noziedzīgu nodarījumu vai bija iesaistīta noziedzīgā nodarījumā, no kura iegūts īpašums.

Or. en

Grozījums Nr. 109

Direktīvas priekšlikums
28. pants – 1. daļa – 2.b punkts (jauns)
Direktīva (ES) 2017/1371
4. pants – 3.e punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	3.e Dalībvalstis veic vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu, ka tādas personas veikta īpašuma tīša slēpšana vai ilgstoša ieturēšana, kura zina, ka īpašums ir iegūts no kāda šajā direktīvā minēta nodarījumā, ir sodāma kā noziedzīgs nodarījums, pat ja šī persona nav bijusi iesaistīta šā nodarījuma izdarīšanā.

Or. en

Grozījums Nr. 110

Direktīvas priekšlikums
28. pants – 1. daļa – 2.b punkts (jauns)
Direktīva (ES) 2017/1371
4. pants – 3.f punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	3.f Dalībvalstis veic vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu, ka civildienesta ierēdņa izdarīts dienesta pienākumu sodāms pārkāpums, neveicot attiecīgo pienākumu vai veicot to neatbilstīgi, tādā veidā, kas kaitē vai, ļoti iespējams, varētu kaitēt Savienības finanšu interesēm, un, ja tas rada kaitējumu fiziskas personas vai juridiskas personas tiesībām vai likumīgām interesēm, ir sodāms kā noziedzīgs nodarījums.

Or. en

Grozījums Nr. 111

Direktīvas priekšlikums
28. pants – 1. daļa – 2.c punkts (jauns)
Direktīva (ES) 2017/1371
5. pants – 2. punkts

Spēkā esošais teksts	*Grozījums*
	2.c) 5. panta 2. punktu aizstāj ar šādu:
2. Dalībvalstis veic vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu, ka par mēģinājumu izdarīt jebkuru no 3. pantā un 4. panta 3. punktā minētajiem ***noziedzīgajiem*** nodarījumiem ir piemērojams sods kā par noziedzīgu nodarījumu.	2. Dalībvalstis veic vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu, ka par mēģinājumu izdarīt jebkuru no ***šīs direktīvas*** 3. pantā un 4. panta 3. punktā ***un 4 panta 3.b–3.d punktā*** minētajiem nodarījumiem ir piemērojams sods kā par noziedzīgu nodarījumu.

Or. en

Grozījums Nr. 112

Direktīvas priekšlikums
28. pants – 1. daļa – 3. punkts
Direktīva (ES) 2017/1371
7. pants – 3. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Dalībvalstis veic vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu, ka par ***tādu*** 3. pantā un 4. panta ***1. un 2.*** punktā minēto noziedzīgo nodarījumu izdarīšanu***, kas ietver ievērojamu kaitējumu vai labumu,*** maksimālais sods ir brīvības atņemšana vismaz uz ***sešiem*** gadiem.	Dalībvalstis veic vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu, ka par 3. pantā un 4. panta ***1.*** punktā ***un 2. punkta 1) un 3.c) apakšpunktā*** minēto noziedzīgo nodarījumu izdarīšanu maksimālais sods ir brīvības atņemšana vismaz uz ***septiņiem*** gadiem.

Or. en

Grozījums Nr. 113

Direktīvas priekšlikums
28. pants – 1. daļa – 3. punkts
Direktīva (ES) 2017/1371
7. pants – 3. punkts – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Dalībvalstis veic vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu, ka par ***tādu*** 4. panta ***3.*** punktā minēto noziedzīgo nodarījumu izdarīšanu***,***	Dalībvalstis veic vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu, ka par 4. panta ***2. punkta otrajā daļā līdz 4. panta 3.b*** punktā minēto

kas ietver ievērojamu kaitējumu vai labumu, maksimālais sods ir brīvības atņemšana vismaz uz ***pieciem*** gadiem.	noziedzīgo nodarījumu izdarīšanu maksimālais sods ir brīvības atņemšana vismaz uz ***sešiem*** gadiem.

Or. en

Grozījums Nr. 114

Direktīvas priekšlikums
28. pants – 1. daļa – 3. punkts
Direktīva (ES) 2017/1371
7. pants – 3. punkts – 2.a daļa (jauna)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	Dalībvalstis veic vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu, ka par 4. panta 3.d un 3.e punktā minēto noziedzīgo nodarījumu izdarīšanu maksimālais sods ir brīvības atņemšana vismaz uz pieciem gadiem.

Or. en

Grozījums Nr. 115

Direktīvas priekšlikums
28. pants – 1. daļa – 3. punkts
Direktīva (ES) 2017/1371
7. pants – 3. punkts – 2.b daļa (jauna)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	Dalībvalstis veic pasākumus, kas vajadzīgi, lai nodrošinātu, ka par 4. panta 3.f punktā minēto noziedzīgo nodarījumu izdarīšanu maksimālais sods ir brīvības atņemšana vismaz uz trīs gadiem.

Or. en

Grozījums Nr. 116

Direktīvas priekšlikums
28. pants – 1. daļa – 3. punkts
Direktīva (ES) 2017/1371
7. pants – 3. punkts – 3. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Noziedzīgo nodarījumu, kas minēti 3. panta 2. punkta a), b) un c) apakšpunktā un 4. pantā, radītu kaitējumu vai labumu uzskata par ievērojamu, ja kaitējums vai labums ietver vairāk nekā 100 000 EUR.	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 117

Direktīvas priekšlikums
28. pants – 1. daļa – 3. punkts
Direktīva (ES) 2017/1371
7. pants – 3. punkts – 4. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Noziedzīgu nodarījumu radītu kaitējumu vai labumu, kas minēts 3. panta 2. punkta d) apakšpunktā, un ievērojot 2. panta 2. punktu, vienmēr uzskata par ievērojamu.	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 118

Direktīvas priekšlikums
28. pants – 1. daļa – 4. punkts
Direktīva (ES) 2017/1371
7. pants – 4. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
4) 7. panta 4. punktu ***aizstāj ar šādu:***	4) 7. panta 4. punktu ***svītro***;

4. Ja noziedzīgais nodarījums, kas minēts 3. panta 2. punkta a), b) un c) apakšpunktā un 4. pantā, ietver kaitējumu, kas ir mazāks par EUR 10 000 vai labumu, kas ir mazāks par EUR 10 000, dalībvalstis var paredzēt sankcijas, kas nav krimināls ods.

Or. en

Grozījums Nr. 119

Direktīvas priekšlikums
28. pants – 1. daļa – 7.a punkts (jauns)
Direktīva (ES) 2017/1371
11. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	7.a) 11. panta 1. punkta b) apakšpunktā pievieno tekstu "vai pastāvīgais iedzīvotājs";
	11. panta 1. punktam pievieno šādu c) apakšpunktu: "nodarījums ir izdarīts tādas juridiskās personas labā, kas veic uzņēmējdarbību tās teritorijā.";

Or. en

Grozījums Nr. 120

Direktīvas priekšlikums
28. pants – 1. daļa – 7.b punkts (jauns)
Direktīva (ES) 2017/1371
11. pants – 3. punkts

Spēkā esošais teksts	*Grozījums*
	7.b) 11. panta 3. punktu aizstāj ar šādu:
3. ***Ja*** dalībvalsts pieņem lēmumu noteikt plašāku jurisdikciju attiecībā uz 3., 4. vai 5. pantā minētajiem noziedzīgajiem nodarījumiem, kas izdarīti ārpus tās	"3. Dalībvalsts ***informē Komisiju, ja tā*** pieņem lēmumu noteikt plašāku jurisdikciju attiecībā uz 3., 4. vai 5. pantā minētajiem noziedzīgajiem nodarījumiem,

teritorijas, ***tā informē Komisiju jebkurā no šādām situācijām:***	kas izdarīti ārpus tās teritorijas, ***ja*** noziedzīga nodarījuma izdarītājs ir viens no tās ierēdņiem, kas veic savus dienesta pienākumus.***";***
a) noziedzīga nodarījuma izdarītājs ir pastāvīgais iedzīvotājs tās teritorijā;	
b) noziedzīgais nodarījums ir izdarīts tādas juridiskas personas labā, kas veic uzņēmējdarbību tās teritorijā; vai	
c) noziedzīga nodarījuma izdarītājs ir viens no tās ierēdņiem, kas veic savus dienesta pienākumus.	

Or. en

Grozījums Nr. 121

Direktīvas priekšlikums
28. pants – 1. daļa – 8. punkts
Direktīva (ES) 2017/1371
12. pants – 2. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
a) piecpadsmit gadiem no nodarījuma izdarīšanas brīža 3. pantā, 4. panta ***1. un 2.*** punktā minēto noziedzīgo nodarījumu gadījumā;	a) piecpadsmit gadiem no nodarījuma izdarīšanas brīža 3. pantā, 4. panta ***1.*** punktā ***un 2. punkta pirmajā daļā un 3.c punktā*** minēto noziedzīgo nodarījumu gadījumā;

Or. en

Grozījums Nr. 122

Direktīvas priekšlikums
28. pants – 1. daļa – 8. punkts
Direktīva (ES) 2017/1371
12. pants – 2. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
b) desmit gadiem no nodarījuma izdarīšanas brīža 4. panta ***3.*** punktā minēto	b) desmit gadiem no nodarījuma izdarīšanas brīža 4. panta ***2. punkta otrajā daļā līdz 4. panta 3.b*** punktā minēto

noziedzīgo nodarījumu gadījumā.	noziedzīgo nodarījumu gadījumā.

Or. en

Grozījums Nr. 123

Direktīvas priekšlikums
28. pants – 1. daļa – 8. punkts
Direktīva (ES) 2017/1371
12. pants – 2. punkts – ba apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	ba) astoņiem gadiem no nodarījuma izdarīšanas brīža 4. panta 3.d līdz 3.f punktā un 5. pantā minēto noziedzīgo nodarījumu gadījumā.

Or. en

Grozījums Nr. 124

Direktīvas priekšlikums
28. pants – 1. daļa – 8. punkts
Direktīva (ES) 2017/1371
12. pants – 3. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
a) desmit gadiem 3. pantā, 4. panta ***1. un 2.*** punktā minēto noziedzīgo nodarījumu gadījumā;	a) desmit gadiem 3. pantā, 4. panta ***1. punktā, 4. panta 2. punkta pirmajā daļā un 3.c*** punktā minēto noziedzīgo nodarījumu gadījumā;

Or. en

Grozījums Nr. 125

Direktīvas priekšlikums
28. pants – 1. daļa – 8. punkts
Direktīva (ES) 2017/1371
12. pants – 3. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
b) astoņiem gadiem 4. panta ***3.*** punktā minēto noziedzīgo nodarījumu gadījumā.	b) astoņiem gadiem 4. panta ***2. punkta otrajā daļā līdz 3.b*** punktā minēto noziedzīgo nodarījumu gadījumā.

Or. en

Grozījums Nr. 126

Direktīvas priekšlikums
28. pants – 1. daļa – 8. punkts
Direktīva (ES) 2017/1371
12. pants – 3. punkts – ba apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	ba) pieciem gadiem 4. panta 3.d līdz 3.f punktā un 5. pantā minēto noziedzīgo nodarījumu gadījumā.

Or. en

Grozījums Nr. 127

Direktīvas priekšlikums
28. pants – 1. daļa – 8. punkts
Direktīva (ES) 2017/1371
12. pants – 4. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
a) piecpadsmit gadiem no galīgā notiesājošā sprieduma pasludināšanas brīža 3. pantā, 4. panta ***1. un 2.*** punktā minēto noziedzīgo nodarījumu gadījumā;	a) piecpadsmit gadiem no galīgā notiesājošā sprieduma pasludināšanas brīža 3. pantā, 4. panta ***1. punktā, 2. punkta pirmajā daļā un 3.c*** punktā minēto noziedzīgo nodarījumu gadījumā;

Or. en

Grozījums Nr. 128

Direktīvas priekšlikums
28. pants – 1. daļa – 8. punkts
Direktīva (ES) 2017/1371
12. pants – 4. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
b) desmit gadiem no galīgā notiesājošā sprieduma pasludināšanas brīža 4. panta ***3.*** punktā minēto noziedzīgo nodarījumu gadījumā***.***	b) desmit gadiem no galīgā notiesājošā sprieduma pasludināšanas brīža 4. panta ***2. punkta otrajā daļā līdz 3.b*** punktā minēto noziedzīgo nodarījumu gadījumā***;***

Or. en

Grozījums Nr. 129

Direktīvas priekšlikums
28. pants – 1. daļa – 8. punkts
Direktīva (ES) 2017/1371
12. pants – 4. punkts – ba apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	ba) astoņiem gadiem no galīgā notiesājošā sprieduma pasludināšanas brīža 4. panta 3.d līdz 3.f punktā un 5. pantā minēto noziedzīgo nodarījumu gadījumā.

Or. en

Grozījums Nr. 130

Direktīvas priekšlikums
28. pants – 1. daļa – 8. punkts
Direktīva (ES) 2017/1371
12. pants – 5. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
a) desmit gadiem no galīgā notiesājošā sprieduma pasludināšanas brīža	a) desmit gadiem no galīgā notiesājošā sprieduma pasludināšanas brīža

3. pantā, 4. panta ***1. un 2.*** punktā minēto noziedzīgo nodarījumu gadījumā;	3. pantā, 4. panta ***1. punktā, 2. punkta pirmajā daļā un 3.c*** punktā minēto noziedzīgo nodarījumu gadījumā;

Or. en

Grozījums Nr. 131

Direktīvas priekšlikums
28. pants – 1. daļa – 8. punkts
Direktīva (ES) 2017/1371
12. pants – 5. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
b) astoņiem gadiem no galīgā notiesājošā sprieduma pasludināšanas brīža 4. panta ***3.*** punktā minēto noziedzīgo nodarījumu gadījumā.	b) astoņiem gadiem no galīgā notiesājošā sprieduma pasludināšanas brīža 4. panta ***2. punkta otrajā daļā līdz 3.b*** punktā minēto noziedzīgo nodarījumu gadījumā.

Or. en

Grozījums Nr. 132

Direktīvas priekšlikums
28. pants – 1. daļa – 8. punkts
Direktīva (ES) 2017/1371
12. pants – 5. punkts – ba apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	ba) pieciem gadiem no galīgā notiesājošā sprieduma pasludināšanas brīža 4. panta 3.d līdz 3.f punktā un 5. pantā minēto noziedzīgo nodarījumu gadījumā.

Or. en

Grozījums Nr. 133

Direktīvas priekšlikums
28. pants – 1. daļa – 8.a punkts (jauns)
Direktīva (ES) 2017/1371
12.a pants (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	8.a) direktīvā iekļauj šādu 12.a pantu:
	"Imunitāte vai privilēģijas attiecībā uz korupcijas nodarījumu izmeklēšanu un kriminālvajāšanu
	Dalībvalstis nodrošina, ka Direktīvas (ES) XXX 19. panta noteikumus par korupcijas apkarošanu piemēro arī šajā direktīvā minētajiem nodarījumiem.";

Or. en

Grozījums Nr. 134

Direktīvas priekšlikums
28. pants – 8.b punkts (jauns)
Direktīva (ES) 2017/1371
12.b pants (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	8.b) direktīvā iekļauj šādu 12.b pantu:
	"To personu aizsardzība, kuras ziņo par nodarījumiem vai palīdz izmeklēšanā
	Papildus Direktīvā (ES) 2019/1937 paredzētajiem pasākumiem dalībvalstis nodrošina, ka personām, kuras ziņo par šajā direktīvā minētajiem noziedzīgajiem nodarījumiem un sniedz pierādījumus vai citādi sadarbojas šādu nodarījumu izmeklēšanā, kriminālvajāšanā vai iztiesāšanā, tiek sniegta nepieciešamā aizsardzība, atbalsts un palīdzība kriminālprocesā.";

Or. en

Grozījums Nr. 135

Direktīvas priekšlikums
30. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
2. Ik pēc diviem gadiem, sākot no [12 mēneši pēc šīs direktīvas īstenošanas termiņa beigām], dalībvalstis triju mēnešu laikā nosūta Komisijai ziņojumu, kurā iekļauts kopsavilkums par ***3.–6. panta*** īstenošanu un veiktajām darbībām.	2. Ik pēc diviem gadiem, sākot no [12 mēneši pēc šīs direktīvas īstenošanas termiņa beigām], dalībvalstis triju mēnešu laikā nosūta Komisijai ***visaptverošu*** ziņojumu, kurā iekļauts kopsavilkums par ***šīs direktīvas*** īstenošanu un ***saskaņā ar to*** veiktajām darbībām.

Or. en

Grozījums Nr. 136

Direktīvas priekšlikums
30. pants – 2.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	2.a Komisija izvērtē ziņojumus, ko dalībvalstis iesniegušas saskaņā ar 2. punktu, un savus secinājumus iekļauj ikgadējā ziņojumā par tiesiskumu, izvērtējot, kādā mērā dalībvalstis ir īstenojušas šo direktīvu.

Or. en

PASKAIDROJUMS

Korupcija mūsdienās ir viens no lielākajiem apdraudējumiem gan valstu, gan arī Savienības iestāžu pienācīgai darbībai. Korupcija grauj demokrātijas pamatus, apdraud uzticēšanos publiskā sektora iestādēm un liedz mūsu iedzīvotājiem izmantot iespējas un pakalpojumus, kas viņiem pienākas. Katru gadu ievērojami finanšu resursi aizplūst no valstu budžeta no korupcijas nodarījumu izdarītāju kabatās. Tādējādi mēs zaudējam vērtīgos resursus, ko varētu ieguldīt izglītībā, veselības aprūpē un infrastruktūrā. Korupcija ne tikai kaitē mūsu ekonomikai, bet arī grauj mūsu sabiedrības struktūru.

Ja vēlamies panākt, lai Eiropā nebūtu korupcijas, mums jāatzīst, ka cīņai jābūt daudzpusīgai. Pret korupciju jācīnās visos līmeņos — no maznozīmīgas kukuļošanas līdz plašām korupcijas shēmām. Lai cīnītos pret korupciju, jāveic reformas mūsu tiesiskajā regulējumā, jāievieš stingri tiesībaizsardzības mehānismi un jāveicina ētikas un pārskatatbildības kultūra. Cīņa ietver arī pilnvērtīgu iespēju nodrošināšanu trauksmes cēlējiem, kuriem ir ļoti būtiska nozīme korupcijas atklāšanā un kuri tādēļ bieži vien paši ir pakļauti riskam. Un ievērojamu progresu cīņā pret korupciju mēs varam panākt tikai tad, ja dalībvalstis, iestādes, pilsoniskā sabiedrība un privātais sektors īstenos kopīgus centienus.

Ir vispārzināms, ka ar korupciju saistītus nodarījumus ir sarežģīti izmeklēt un atklāt, jo bieži vien tos veic īpaši pieredzējušas personu grupas, kas izmanto sistēmas nepilnības. Tādēļ ir jāatjaunina ES sekundārie tiesību akti, lai noteiktu minimālos standartus cīņai pret korupciju, izmantojot primāros tiesību aktus, nevis tikai krimināltiesību normatīvos aktus.

Šis priekšlikums piedāvā pārdomāti atjaunināt tādu noziedzīgu nodarījumu definīcijas, kas jau definēti ES tiesību aktos, tostarp kukuļošanas publiskajā un privātajā sektorā definīciju, un iekļaut jaunus noziedzīgus nodarījumus, kas nepieciešams, lai cīņu pret korupciju padarītu efektīvāku. Īpaši atzinīgi vērtējams arī tas, ka priekšlikums paredz ES tiesību aktus saskaņot ar ANO Pretkorupcijas konvenciju. Ziņojuma projekts atbilst priekšlikuma galvenajam mērķim izveidot visaptverošu un vienotu satvaru korupcijas apkarošanai, tādējādi nodrošinot mūsu centienu korupcijas apkarošanas jomā saskaņotību un efektivitāti visā Eiropas Savienībā. Ziņojuma projekta pamatā ir priekšlikums noteikt stingrākas noziedzīgu nodarījumu definīcijas un iekļaut vēl divus nodarījumus, proti, korupcijas rezultātā iegūta īpašuma slēpšanu un dienesta pienākumu pārkāpumu. Korupcijas shēmas bieži vien ir saistītas vai izmanto darbības, kas ietilpst šo divu jauno nodarījumu kategorijās, un ir vienlīdz svarīgi uzsākt kriminālvajāšanu un sodīt par šiem nodarījumiem.

Priekšlikumā ir ne tikai definēti noziedzīgi nodarījumi, bet arī ieviesti jauni noteikumi par sankcijām un procesuāliem drošības pasākumiem, lai izskaustu visas iespējas izvairīties no kriminālvajāšanas par korupcijas nodarījumiem. Ziņojuma projektā ierosināti vairāki minimālie cietumsodi, lai nodrošinātu to atbilstību attiecīgo nodarījumu smagumam. Ziņojuma projektā paredzēts ieviest arī augsta līmeņa korupcijas jēdzienu, kad īpaša uzmanība jāpievērš tam, lai krimināllizmeklēšanai netraucētu strīdi par jurisdikciju vai aizdomās turēto personu imunitāte.

Ziņojuma projekts paredz ieviest arī papildu noteikumus, lai aizsargātu korupcijas lietās cietušos un nodrošinātu, ka pārkāpēji nevar izvairīties no savu noziedzīgo darbību sekām, slēpjoties juridisku personu vai citu likumīgu struktūru aizsegā. Ir ierosināti vairāki grozījumi

Komisijas tekstā, lai panāktu pienācīgu līdzsvaru starp nepieciešamību efektīvi veikt izmeklēšanu un kriminālvajāšanu par korupcijas nodarījumiem, no vienas puses, un visu iesaistīto personu pamattiesību ievērošanu, no otras puses.

Komisija pareizi ir atzinusi, ka cīņā pret korupciju nevar izmantot tikai krimināltiesību normatīvos aktus, un ir ierosinājusi korupcijas novēršanas pasākumus. Novēršana bieži vien ir izmaksu ziņā efektīvākais veids, kā cīnīties pret korupciju, un šā aspekta stiprināšanai jābūt Savienības pieejas pamatā. Tādēļ ziņojuma projektā ierosināts stiprināt attiecīgos noteikumus, lai dalībvalstu pienākumi šajā jomā būtu skaidri un nepārprotami. Ir būtiski uzraudzīt fenomenus, kas bieži vien ir saistīti ar korupciju, piemēram, virpuļdurvju efektu publiskā un privātā sektora mijiedarbībā, iespējamos interešu konfliktus un civildienesta ierēdņu neizskaidrojamus aktīvus. Korupciju vislabāk var novērst, ja sabiedrībai un attiecīgajām iestādēm ir pieejama attiecīgā informācija viegli piekļūstamā veidā, kas ļauj veikt efektīvu analīzi. Būtiska nozīme ir arī lobēšanas darbību pienācīgam regulējumam un skaidriem un pārredzamiem noteikumiem par politisko partiju un vēlēšanu kampaņu finansēšanu.

Priekšlikumā jau ir atzīta pilsoniskās sabiedrības kā uzraudzītājas būtiskā nozīme — tā brīdina par tiesiskuma apdraudējumiem, sauc pie atbildības publiskā sektora iestādes un nodrošina pamattiesību ievērošanu, kā arī dalībvalstis ir aicinātas stiprināt tās nozīmi korupcijas apkarošanas darbībās. Ziņojuma projekts stiprina pilsoniskās sabiedrības nozīmi korupcijas novēršanā un apkarošanā, tostarp atzīstot visas organizācijas ar mērķi cīnīties pret korupciju, tiesības prasīt pārskatīt lēmumus par izmeklēšanas un kriminālvajāšanas uzsākšanu vai neuzsākšanu un nodrošinot pilnvērtīgas iespējas pilsoniskajai sabiedrībai, lai tā varētu rīkoties, aizsargājot korupcijas lietās cietušo tiesības.
Visbeidzot, Komisijas priekšlikumā paredzēta atbilstīga reakcija uz ciešo saikni starp tiesību aktiem par korupcijas noziedzīgiem nodarījumiem un Direktīvu (ES) 2017/1371 par finansiālo interešu aizsardzību. Tā kā korupcijas nodarījumu izdarītāji bieži vien iesaistītās arī noziedzīgā krāpšanā pret Savienības finansiālajām interesēm, ir būtiski šos abus tiesību aktus saskaņot ne tikai definīciju, bet arī tajos paredzēto procesuālo instrumentu ziņā. Ziņojuma projektā ierosināti papildu noteikumi, lai nodrošinātu abu tiesību aktu netraucētu īstenošanu, tostarp par Eiropas Prokuratūras jurisdikciju.